

# El doctor Bombard vuelve a Mallorca

BARCELONA, 7. — Procedente de París llegó por vía aérea el famoso doctor Albin Bombard, quien, a bordo de una balsa construida por él mismo, cruzó el Atlántico norte hace años. Desde Barcelona ha reanudado viaje a Mallorca, donde se propone descansar durante unos días. — Cifra.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago  
Palma, Viernes 8 de Diciembre de 1961

DANUS, 2  
Teléfonos:  
Admon.: 21745  
Redacción: 12078  
AÑO XXI - 1 - N.º 6.722  
PRECIO: 1'50 Ptas  
Suscripción mensual:  
50 Ptas.  
DEPOSITO LEGAL  
F. M. 2 - 1958

## LA ONU ACORDO LA EVACUACION CIVIL DE ELISABETHVILLE

### AUDIENCIAS DEL JEFE DEL ESTADO



MADRID. — Momento de la audiencia concedida por S. E. el Jefe del Estado, a los Subjefes provinciales del Movimiento, presididos por el Ministro Secretario, señor Solís. En la foto inferior el Jefe del Estado con los miembros del Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos; acompañados del Encargado de Negocios de dicho país en Madrid, Mr. Briede.

Thombe, dispuesto a reducir la provincia a cenizas antes que rendirse

El Gobierno Central apoya totalmente la acción de la ONU

Thombe pide la mediación de Franco y otros Jefes de Estado

América suspendió su «puente aéreo»

Elisabethville, 7. — La lucha en Elisabethville ha entrado en su tercer día con la decisión del Gobierno de Katanga de reducir la provincia del Congo a cenizas antes que rendirse. Los funcionarios de las Naciones Unidas acordaron evacuar a la población civil de la ciudad. En principio la ONU se oponía a la medida, pero la aceptó más tarde al continuar la lucha en la ciudad.

El coronel Mairde, jefe del contingente Gurkha de la O.N.U., realizó una gira de inspección por la ciudad en un intento de preparar el terreno para la evacuación.

El ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Evaristo Kimba, informó en un curso de una conferencia de Prensa en Katanga no solicitará un cese del fuego en las hostilidades entre fuerzas Katanguesas y de la O.N.U.

«Seguiremos la táctica de tierra caliente y el día en que nos veamos obligados a rendirnos, Katanga quedará reducida a cenizas», dijo.

NOTA DEL GOBIERNO CENTRAL  
Brazzaville, 7. — El Ministro de Asuntos Exteriores congoleño, Bomboko, ha informado en París una entrevista para la radio y la televisión belga y ha dicho que su Gobierno apoya totalmente la acción de las Naciones Unidas. Bomboko dijo que «Adula está en completo acuerdo con las Naciones Unidas», añadiendo que Thombe ha incitado a la población a la violencia en lugar de acudir a entrevistarse con Adula, en Leopoldville. — Efe.

LLAMAMIENTO DE THOMBE  
París, 7. — El Generalísimo Franco, el Dr. Oliveira Salazar, el Presidente Kennedy, el Presidente de Gaulle, el Canciller Adenauer y la Reina Isabel II de Inglaterra, figuran entre las personas que Thombe llama a entrevistarse con él. (Continúa en tercera página)

REUNIONES SECRETAS FRANCO-TUNECINAS  
PRETENDEN DISMINUIR LA TIRANTEZ Y TRATAR DE LA REANUDACION DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE AMBOS PAISES

Roma, 7. — Los delegados de Francia y Túnez han iniciado una serie de reuniones secretas que tendrán como resultado disminuir la tirantez entre los dos países. Ambos países rompió sus relaciones después de la sangrienta lucha sobre Bizerta del pasado mes de junio. La posibilidad de reanudación de las relaciones diplomáticas es uno de los temas que se discutirán. La primera reunión se ha celebrado a las 11'00 hora española en la Embajada Tunecina en esta capital entre el Secretario General del Ministerio Tunecino de Asuntos Exteriores, Babbehi, y el delegado francés Louis de Guirrand. Se cree que las negociaciones durarán dos o tres días. — Efe.

## Ben Bella y sus compañeros fueron trasladados al Castillo de Aunoy

Parece que las conversaciones secretas entre Francia y el FLN desembocarán pronto en un acuerdo

Rumores: Que se hará el alto el fuego el 14 de diciembre, y que la O.A.S. dará un golpe de Estado el día 11 para impedirlo

Los socialistas y las derechas preparan votos de censura contra el Gobierno

PARIS (Crónica telefónica de nuestro corresponsal. Angel ROSSELLO). El Vicepresidente Ben Bella y los cuatro ministros del Gobierno provisional argelino, fueron trasladados ayer en tres helicópteros, al Castillo de Aunoy, cerca de Melun, donde reciben un tratamiento de príncipes, y disfrutan de todo el confort moderno, en espera de la próxima última etapa de la liberalización de su régimen penitenciario que debe abrirles definitivamente las puertas de la libertad.

Numerosos aviones comerciales tuvieron que cambiar de rumbo porque las autoridades francesas prohibieron totalmente, y durante diez horas, los vuelos por encima del Departamento de Saint-et-Merme en la región parisiense donde aterrizaron los tres helicópteros en los que se trasladaron a los distinguidos prisioneros argelinos. Al mismo tiempo se suspendió toda la circulación rodada en un radio de 500 metros alrededor del parque de Aunoy, que está rodeado de barreras metálicas, y protegido por más de un centenar de guardias de seguridad, armados de metralletas.

Los vecinos de Champeoux, el pueblo más cercano al castillo, no podrán bailar, porque el Gobierno requisó el salón de baile, para alojar a los guardias que no residen en las dependencias del Castillo de Aunoy.

Al llegar los ministros argelinos a su nueva residencia forzada fueron recibidos por el Director del Gabinete del Prefecto del Departamento y por representantes del Ministerio de Justicia. El enviado especial del Rey de Marruecos, que acompañaba a los ministros argelinos, y se alojó con ellos en dicho castillo, tuvo con los mismos una entrevista de una hora, en la que participó el Encargado de Negocios de Marruecos en París. El embajador marroquí en esta capital visitó anoche a los ministros argelinos. El enviado especial de Hassan II, acreditado por concesión del Gobierno francés ante el Vicepresidente y los ministros argelinos detenidos, saldrá hoy, viernes, para Rabat, con el fin de dar cuenta al Rey de Marruecos de los primeros resultados de su misión diplomática.

### UN PASO MAS DE ACERCAMIENTO

Con el traslado de Ben Bella y sus compañeros al Castillo de Aunoy, y el nuevo régimen penitenciario a que están sometidos se ha dado un paso más en la vía del acercamiento franco argelino, subrayando por las conversaciones parciales y secretas entre Francia y el FLN, que a juzgar por ciertos rumores están a punto de desembocar en un primer acuerdo sobre el cese de las hostilidades en Argelia.

### RUMORES DIVERSOS

Los rumores, cada vez más insistentes y precisos, que corren (Continúa en tercera página)

## El nuevo plan comercial de Kennedy vigorizará a Occidente frente al comunismo

(Crónica, por cable, de nuestro corresponsal, INFERINO). — De «programa vital para el bienestar de los Estados Unidos» calificó el «New York Times» las ideas expuestas por Kennedy para el aumento de comercio internacional, mediante negociaciones para armonizar los aranceles aduaneros norteamericanos con los del bloque económico europeo. Tal entendimiento, según el mismo periódico, contribuiría tan esencialmente a la vigorización del poderío económico occidental, como lo ha conseguido la OTAN en el orden militar.

Ayer Kennedy solicitó el apoyo de la industria norteamericana para su programa de reforma de la ley aduanera y hablando ante el Congreso Sindical dijo que el comercio internacional significaría el fin de la competencia desleal.

## LOS EUROPEOS HUYEN EN MASA DE ELISABETHVILLE

La ciudad permanece desierta, mientras una dura lucha se desarrolla en los alrededores

Cuarenta y cinco mil balubas pueden lanzarse en cualquier momento sobre las tropas de la ONU y organizar una carnicería

ELISABETHVILLE. — (Crónica del corresponsal de «Europa Press», especial para nuestro diario, recibida por teléx). — La noche cayó ayer sobre una Elisabethville desierta, la batalla no ha alcanzado el centro de la ciudad. Por el momento, se está desarrollando fuera, en la carretera del aeropuerto principalmente, donde, durante toda la tarde de ayer los combates fueron muy duros.

Todos los habitantes de Elisabethville, tanto blancos como negros, han desaparecido de las calles y están encerrados en sus casas, a la escucha de los aparatos de radio para tratar de saber lo que pasa.

Algunos han intentado abandonar la ciudad. ¿Cuántos? Sería difícil precisar, pero muchos automóviles han salido por las carreteras que conducen a Rhodesia. A última hora de la tarde de ayer se hablaba de una posible evacuación de las familias europeas. Las grandes compañías (la Unión minera, el Ferrocarril del Bajo Congo) tienen preparados desde hace tiempo planes de evacuación divididos en etapas, las primeras de las cuales empezaron a ejecutarse en el mes de septiembre.

Los ministros katanguésos proclamaron ayer tarde, una vez más, su voluntad de resistencia. El Ministro del Interior, Munongo, ha sido el que se ha mostrado más resuelto al afirmar que habían terminado los esfuerzos de conciliación y de negociación del gobierno katangués. A la fuerza empleada contra ellos, ha dicho, los katanguésos responderán con la fuerza empleando en la lucha todos sus recursos.

La mayoría de los katanguésos opinan que las tropas de la ONU podrán forzar sus ciudades y apoderarse de ellas, pero que jamás podrán vencer la resistencia en los pueblos y en la selva.

Los combates han continuado durante toda la noche en los alrededores de Elisabethville. Los disparos de fusil, las detonaciones de los morteros y de los cañones del 75 no han cesado un solo instante. La lucha es más intensa en el noroeste de la ciudad, en la encrucijada que domina la carretera del aeropuerto y el barrio en que se encuentra el campamento de los «gurkhas», utilizado desde los sucesos de septiembre como cuartel general de los civiles y militares de la ONU.

Brian Urquhart, representante de las Naciones Unidas, ha anunciado esta mañana que un avión katangués «Dornier» había lanzado tres bombas sobre el aeropuerto sin causar daños y que el campamento de los «gurkhas» ha estado sometido durante la noche al cañoneo de los katanguésos.

Por otra parte, el general Singappa Raja, comandante en jefe de las tropas de la ONU en Katanga, declaró ayer tarde que había tenido noticias de que Leopoldville se disponía a enviar refuerzos y que estaba muy contento.

Pero el mayor temor de las autoridades de la ONU es que el gobierno katangués logre poner en pie de guerra a los 45.000 refugiados balubas que se encuentran prisioneros en un campo de concentración próximo a Elisabethville, los cuales unidos a las tropas de Katanga, podrían organizar una carnicería en masa.

El campo se encuentra guardado por 67 «cascos azules» suecos armados de metralletas. Los refugiados y prisioneros están soliviantados por los brujos y los jóvenes balubas, responsables de asesinatos y en sus alrededores, entre ellos, el asesinato de varios policías y de un niño belga, utilizando machetes, cadenas de bicicleta y hachas.

El ruido de las explosiones y el crepitar de las armas ha provocado una salvaje excitación en el campo y, aunque los soldados suecos han logrado hasta ahora dominar la situación no sería raro que el equilibrio se rompiera en cualquier momento, lo que tendría consecuencias incalculables.

## «En el orden comercial el nuevo plan significa lo mismo que la OTAN en el militar», escribe el «New York Times»

Se armonizarán los aranceles aduaneros norteamericanos con los del bloque económico europeo

significa competencia, paciencia e respeto de productores e industrias para el mantenimiento de la estabilidad de los precios.

Los periódicos también resaltan la afirmación de Kennedy en el sentido de que el fomento del comercio internacional es un medio para vigorizar al mundo no comunista frente al objetivo comunista a largo plazo de dividirnos y acorralarnos.

MAYOR UNIDAD OCCIDENTAL  
Kennedy proyecta presentar a Congreso una serie de medidas para auxiliar a las industrias y productores que se vean afectados por la nueva orientación (Continúa en tercera página)

# AGENDA



## Como una pequeña gran familia

Hace ya tiempo que «BALEARRES», nuestro pan de cada día, se nos ha convertido en una pequeña gran familia. Y ustedes perdonen ese coigar nuestra ropa familiar, sobre los tejados de nuestra ciudad... que, por otra parte, es lo que suele hacerse en nuestras casas.

Estos días despedimos a nuestro administrador, a Guillermo Adrover, que se jubila. Alegrías y penas, toda una vida de trabajo luchas y afanes, siempre metido en su cubil de la calle Danús, Adrover ha significado siempre mucho para todos los del diario, y su obra y su fama, un poco británica, era como un índice de cómo iban las cosas.

—¿Qué, qué tal Adrover? Bien. Tendréis esa paga, decía, sin perder la calma, como si la paga esa vuestro no fuera con él.

—¿Todo marcha. Nos llega el papel. O apuntaba, con esperanza: —Nos cambiaremos de casa. Este local nos viene chico a todos...

Durante años, (toda una vida, ya lo he dicho) Adrover ha sido el mejor termómetro de la vida balearica, de la vida íntima de nuestro diario. Durante años él daba la sensación de no tener vida íntima propia, de haberla sustituido por una vida de bobinas de papel, de tinta negra, de números y más números, de anuncios y suscriptores, de venta callejera y de nóminas. Se dice pronto, pero la vida de un hombre, de un trabajador, es algo importante cuando uno se ha entregado al servicio con el entusiasmo, honradez y capacidad que lo ha hecho nuestro buen, inolvidable Guillermo Adrover, a os que uno —ahora mismo misionero de su gripe particular— desea muchos años de salud y de paz.

Temperatura	
Máxima	14° a las 20'30
Mínima	10° a las 5
Humedad	60 %

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO

### FRAU lo instala

## TELEVISION

**PROGRAMA PARA HOY**  
 2.30: Apertura y presentación; 2.32: Panorama; 2.45: Séptimo arte; 3: Telediario; 3.25: El tiempo; 3.30: Una nota de política internacional; 3.40: La 'marcha' de Concepción; 3.55: Kilómetro cero; 4.15: Por tierras de España; 4.30: Cierre.

**Infantil**  
 6: Apertura; 6.02: Cine para todos; 7.30: Cierre.

**Noche**  
 8: Apertura y Presentación; 8.02: Submarino; 8.30: Sí o no; 9: Cinco estrellas; 9.25: El tiempo; 9.30: Telediario; 9.45: Los viernes concierto; 10:ayer, noticia; hoy, 'linea'; 10.30: Gran Teatro; 11.30: Versos a medianoche; Momento musical; Recuerda...; 12: Cierre.

## Cupón del Ciego

NUMERO PREMIADO **281**

LOS MEJORES DE RIOJA VINOS PATERNA

## El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL  
 Poco nuboso. Vientos flojos del Norte o Nordeste. Neblinas durante la noche. Marejadilla enclaustrando.

## RADIO

**RADIO MALLORCA**  
 1430 Kc - 5 Kws.  
 Programa para hoy

8.55: Apertura. Señales horarias Santo Rosario y Noticiero Católico para los enfermos; 9.25: Minutos selectos; 9.30: Música suave con Pierre Spiers; 10: Un capitán de quince años; 10.24: Orquesta ligera de Pablo Bertrán Ruiz; 11: Canciones de Francia-Edit Piaff; 11.12: El trío Guadalupe; 11.24: Treinta y nueve horas agitadas; 11.55: Santa Misa retransmitida desde la iglesia de los Sagrados Corazones; 12.40: Boletín del radioyente; 13.25: El cuplé nunca muere; 13.30: Primera emisión de solicitados; 13.45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14.01: Noticiero de actualidad; 14.06: Los Key; 14.09: Noticiero de Primera; 14.20: Palma a los dos y veinte; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Noticiero local; 15.10: El tango; 15.15: En la diana del éxito; 15.30: Desde la Quinta Avenida; 16: Emisión de solicitados; 16.15: Jamás te olvidaré; 16.40: Ondas femeninas; 17: Canta Fast Dominó; 17.15: Horizontes perdidos; 17.40: Alphonso y su orquesta antillana; 18: Co razón indómito; 18.15: Música selecta; 18.40: Música de moda; 19.05: Intermedio ligero; 19.20: Mundillo de las artes; 19.30: El día del trueno; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20.02: Emisión de solicitados; 20.15: Onda deportiva; 20.25: Maurice Chevalier; 20.37: Quinto Gran Premio Soberano; 20.55: Instantáneas Eko; 21.26: Teatro de los Quinteros; 22: Radio Nacional de España; 22.25: Aplausos Pond's; 22.40: El Zorro; 23.40: Buenas noches con los ritmos de Kuri Edelhaen; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

Programa para hoy  
 10.30: Apertura. Retransmisión del Pontifical desde la S.I.C.E.; 12: Noticias; 12.05: Concierto bajo la dirección de María; 13.45: Dúo de María; 14.15: Información; 14.30: Radio Nacional de España; 14.45: Música de sobremesa; Gaceta del cine; 15.15: Cines; 16.15: Banda sonora de la película; 16.30: Concierto marplatense; 16.40: Concierto marplatense; 16.45: Concierto marplatense; 17.20: El sitio de Zoragoza; 17.30: El sitio de Zoragoza; 17.30: El sitio de Zoragoza; 18: Angelus; 18.05: La familia Garibaldi; 18.30: Caritas en las oraciones; 18.45: Ritmo para señoras; 19: Cuento de Inglés; 19.30: Buenas tardes; 20: Concierto n.º 1; 20.40: Cuento infantil; El Gato con botas; 21.15: Panorama deportivo; 21.45: Radio Vaticano; 22: Emisión Nacional de España; 22.30: Cuentos de los niños duermen; 23: Buenas noches y cierre.

## HOY TARDE Y NOCHE

# TITO'S presenta

SAGINOB  
 TONY and CHARLEY  
 JOSE MIGUEL y LITA SANCHEZ  
 ORQUESTA PEDRO SANCHEZ  
 PRECIO TARDE 60 ptas.

Reserve su mesa Tel. 21144

# NAVIDAD

¡ que nunca falte!



una copa de:

# DECANO

# CABALLERO

Res. BARTOLOME OLIVER PUJOL - Guillermo Masot, 71 - Tel. 23575

# CON GABRIEL ROMAR LIBRES

FUNCIONARIO DE MARE NOSTRUM, S. A.  
 Que falleció ayer, a la edad de 63 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**  
 Su afligida esposa Concepción Beñat Salom; hijos Catalina, Concepción (ausente), Antonio y María (ausente); hijos políticos Manuel March-Roselló y Marcel De-forn Verkees (ausentes), nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará el próximo sábado día 9 en la Iglesia Parroquial de Santa Catalina. Las más a las ocho de la noche, por todo lo cual les quedará sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: General Riera, 26, 3º.  
 No se invita particularmente, en su forma acostumbrada.

**Banco de Pobres**  
 Recaudación y pago a cargo de COJUELO

EL CRITICON. — EL CASO DE MARIA LUZ FRANCO. — 750 PESETAS TIENE YA «LA PAVADA». — UN STOK EN ROPAS. — MANTAS EN ESTADIA.

En el entresijo de las relaciones humanas, político-económico-sociales, nada se hace a la p. r. e. c. i. o. n. y es difícil que se hagan bien, y casi imposible a gusto de todos. Con lo antecedente, que es expresión de una verdad ineludible, sacamos la consecuencia de que nada hay más fácil y ha. c. e. r. o. en este mundo, que la crítica negativa. Siempre hay una cruz y un envés en las cuestiones que se nos dan de cara y de frente. Con hacerse un poco se está ya en la oposición.

Y sin embargo, detrás de la cruz de un problema suele estar la cruz que fuerza una actitud. El autocrítico, el humilde en su propia conciencia, suele ser el más reflexivo y tolerante en el juicio de conductas ajenas. Esto significa que el crítico negativo es extrovertido y exotérico, como suelen serlo, por su femineidad, las mujeres. No hay seres de crítica más negativa que nuestras congéneres, siempre mirándose la cara en el espejo y tratándose de descubrir, por el ojo de la cerradura social, la cruz de los demás.

El «conócete a ti mismo» — el logro, difícilísimo, de este conocimiento — es el punto de partida de toda crítica positiva. No hables mal de los demás sobre nada de lo que puedas hablar mal de ti mismo. Es una regla de prudencia, para que nadie se te revuelva y pregunte: «¿y tú?»

También entra en el ingrediente de la crítica positiva, el daño propio, que por intentar el bien común, nos puede repercutir. Así, por ejemplo, la crítica de la enseñanza docente será siempre difícil, porque los más capacitados en hacerla son los padres, que tienen chicos en edad escolar. Y pasadas las horas caudinas, la crítica ya no interesa a los padres ni a los hijos.

Ocurre también, que en muchos asuntos, permanecemos días, y hasta años, desinteresados de ellos, hasta que circunstancias personales nos incómodan en su interés común. A todos nos debieran

de preocupar, ponemos por caso, los servicios diarios de aviación que ponen a nuestra isla en comunicación con el mundo. Las tripulaciones de los aviones son hermanos nuestros en exposición de vida, que van por los aires en pájaros metálicos complicadísimos. Pues bien, estamos tan azeados a ese peligro común, que ni siquiera levantamos la cabeza al paso de uno de esos pájaros para decirles, con el pensamiento, a los que van dentro que Dios les ampare. Sin embargo, hace unos días volaba en uno de ellos una hija mía y estuve materialmente me. a. s. i. s. t. i. c. o. durante tres horas.

De cada vez más antipático con el crítico. No lo puedo remediar. ¡Ah, si él fuese el sujeto de lo que crítica!

\*\*\*

No tenemos más remedio que pagarle a esa simpatísima y desgraciadísima María Luz Franco, madre de cuatro niños que le caben en un cesto, con su esposo que está haciendo el servicio militar en Madrid, enferma y en el mayor desamparo, que pagarle el viaje de retorno a sus lares, en Ligo, desde donde le ha brindado asistencia en su casa una tía suya. Y como no tenemos, por ley de Dios, más remedio que hacerlo, vosotros, queridos colaboradores, no tenéis más remedio que ayudarnos a pagarle el viaje, que con viático y todo, costará 1.500 pesetas. Creed que con ello salváis de una angustia terrible a toda una familia.

\*\*\*

Nos empezaban a llegar donativos a nuestra «Pavada» navideña. Ayer se recibieron del «Caballero del ancho chambergo», 250 pesetas. Y «de parte de mi abuelita», 500 pesetas.

\*\*\*

En el «localillo», Crianza, 6 se ha recibido un stock de ropas «de parte de doña Margaridete».

\*\*\*

Las mantas van a estar en «estadia» sobre el puerto hasta el inmediato ceno. Mala suerte.

## «METODARIO ORTOGRAFICO ANGULO»

El más moderno, completo y práctico para la consulta rápida de toda duda ortográfica y para su estudio, pues contiene todas las normas gramaticales. Inigualable para estudiantes y mecanógrafas y necesario para todo el que tenga que escribir, pues da las dificultades de nuestro idioma una mayoría incurrir en faltas ortográficas. Declarado «OBRA DE UTILIDAD» por el Consejo Nacional de Educación del Magisterio. Encuadernado en tela, tamaño 18 x 11 cms. con 345 páginas. Precio 60 Ptas. De no encontrarlo en su Librería solicítelo en reembolso a: «EXCLUSIVAS, C. de E.» — José Antonio 56. — MADRID (18)

**CHRISTMAS**  
 Librería CATOLICA  
 SAN NICOLAS, 19

**Cambios de Bolsa**  
 (Facilitados por el Banco de Bilbao)

Jueves, 7 diciembre de 1961.  
**BOLSA DE MADRID**  
 Deudas: Perpetua Interior cuatro por ciento 1951, 89.50; ídem Exterior cuatro por ciento, 105; Amortizable 3.50 por ciento Em. 1951, 100; Amortizable 4 por 100, 15-11-1951, 103.50; Cédulas: Banco Hipotecario España cuatro por ciento exentas; 100.25; Crédito Local cuatro por ciento con lotes viejas, 104.75; Acciones: Banco de España, 706; Banco Exterior de España, 390; Banco Hipotecario, de España, 532; Banco Central, 858; Banco Español de Crédito, 912; Banco Hispano Americano, 779; Hidroeléctrica del Chorro, 157.50; Hidroeléctrica Española, 294.50; Saltos del SII, 205; Compañía Sevillana de Electricidad, 188; Unión Eléctrica Madrileña, 210.50; El Águila, S. A. 605; General Azucarera de España, 215; Compañía Española de Minas del Rif, 418; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 837; CAMPSA, 191.75; Tabacalera S. A., 215; Española de Construcción Naval, 155.50; Unión Española de Explosivos, 369; Hidro-Nitro Española 144; Compañía Española de Petróleos, 552; Unión Requinera Española, 210; Compañía Telefónica Nacional de España, 200, cup. 49.25; SNIACE, 307.

**BOLSA DE BARCELONA**  
 Acciones: Aguas de Barcelona, 307; Asfaltos y Portland "Asland", 405; Catalana de Gas y Electricidad, 173; CROS, S. A., 307; Española de Carburos Metálicos, 45; Motor Ibérica S. A., 187; La Maquinista Terrestre y Marítima, 103; Industrias Agrícolas, 65; Tabacos de Filipinas, 516; T. a. Transmediterránea, 173.

**FARMACIAS**  
 DE TURNO

(De 9 mañana a 10 noche)  
 Alemany, Concepción, 128. Tel. 14996.—Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Tel. 14851.—Artigas, Rubí 11. Tel. 13821.—Coll Sierra, Manjas, 2. Tel. 12555.—Forteza, Miguel Santandreu, 79. Tel. 15811.—González, Fátima, 60 (Santa Catalina). Tel. 14216.—Mánera, Fray Luis de Juan, 73. Teléfono 24651.—Mascará, General Goded, 13 (Junto P. Cort). Teléfono 12663.—Planas Havia, San Nicolás, 30. Tel. 22493.—Santandreu, Fausto Morall, 16. Tel. 22850.—Torres Pol, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Fiza). Tel. 21859.—Vidal Clar, Pl. Tre. Coronel Franco, 14. Tel. 15362.—Vila, Trián, San Miguel, 159. Tel. 12331.

**SERVICIO NASCUTUNO**  
 (De 10 noche a 9 mañana)  
 Reinas, San Miguel, 37. Tel. 11972.

**DESDE LAS 10 A LAS 12**  
 Forteza, Miguel Santandreu, 79. Esteva, Mariner Moll, 34 (San Colomaret).

**Baleares**  
 Hoy 22 Páginas

# Hoy, Fiesta de la Inmaculada Concepción



Un día en el que se nos antoja el cielo abierto de par en par para España es el de la Inmaculada Concepción de María. España fue la vencedora del dogma y España es, ha sido y será mariana, a todo lo largo, ancho y profundo de su ser nacional.

Es la Patrona de «la fiel Infantería», que ha batallado y vencido en toda tierra conocida, abriendo brecha en todo frente enemigo con lo más noble que el hombre pueda tener: su propio pecho, devoto de María.

Y es María, Madre de Jesús, espejo de madres. Porque fue concebida sin pecado, porque parió en virginidad, porque era Hijo de Dios su propio hijo y porque llevo ya en sus entrañas, como madre, en luz y dolor, la Cruz de nuestra Redención.

Hoy el cielo está abierto de par en par...

## El Secretario de Estado norteamericano visitará Madrid el próximo día 16

**DEAN RUSK SERÁ RECIBIDO POR EL JEFE DEL ESTADO**

Washington, 7.—El Departamento de Estado ha anunciado hoy que el Secretario de Estado, Dean Rusk, visitará Madrid en su viaje de regreso a Washington después de la reunión que celebrarán en París los Ministros de los países miembros de la OTAN. El señor Rusk ha aceptado con placer la invitación del Ministro de Asuntos Exteriores de España, señor Castiella, para visitar la capital española el sábado 16 de Diciembre. El Secretario de Estado será recibido por S. E. el Jefe del Estado español Generalísimo Franco. El señor Rusk regresará directamente a Washington el mismo día.—Efe.

# «El todo Londres» asistió al estreno de la película «El Cid»

(Crónica, por teledono, de nuestro corresponsal Guy BUENO).—Vivo en España amo a España y a los españoles y he querido hacer algo para mostrar mi afecto hacia el pueblo y el país, dijo Anthony Mann, el director de la película «El Cid» al ser entrevistado ante la televisión inglesa. Su amor ha quedado ampliamente demostrado. El «film» que acaba de ser presentado en estreno mundial en Londres—ha sido realizado con gran dignidad, con infinito respeto para la figura del Campeador, con evidente cariño y admiración para el pueblo del que brotó la legendaria figura.

No es este el lugar para hacer

Entre ellos, el Embajador de España, Marqués de Santa Cruz

La grandiosa producción está hecha con toda dignidad y fidelidad históricas

la crítica de la película pero cabe recoger aquí en cambio, la noticia de un espectáculo que resultó ser un verdadero acontecimiento no sólo cinematográfico sino también mundano con la participación de varios ministros de la corona, de altos oficiales de la Marina, del Aire y del Ejército de Tierra de S. M.—entre ellos los Marisca

les de Campo Auchinleck y Sir Herald Temple; de embajadores—notablemente los de Italia y de España, Marqués de Santa Cruz—de diputados conservadores y laboristas, de artistas como Margot Fontaine, de escritores, hombres de ciencia, deportivos...

Es esta la primera gran película sobre un episodio de la historia española presentada al mundo exterior con sinceridad y respeto del carácter y costumbres de nuestro pueblo—es decir, sin la menor estampa exagerada de tipo «español»—con perfecto cuidado de vestuarios y decorados, con sobriedad en la interpretación y con escenas de batallas de tan extraordinaria virilidad, que hicieron brotar espontáneos aplausos entre los espectadores en más de una ocasión.

Mas los protagonistas principales del film no son quizás ni Charlton Heston en el papel de Campeador ni Sofia Loren en el de Simepa, ni esas maravillosas masas de combatientes a pie y a caballo que se mueven en escenas que recuerdan la mejor tradición rusa sino aquellos maravillosos paisajes grandiosos de Castilla el soberbio Castillo de Belmonte o la poesía oriental que encierra Peñacola en las lavas de Levante.

## El Ministro de la Gobernación en Sevilla



SEVILLA. — El Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, recorrió las zonas afectadas por las inundaciones, especialmente el muro que con gran rapidez han construido los pontoneros para contención de otra posible riada, y comprobando personalmente la calidad de las comidas con que son asistidos los afectados por las inundaciones. (Foto Europa Press)

## El nuevo Embajador de Guatemala presenta sus cartas credenciales

Madrid. — En la mañana de ayer se celebró en el palacio de Oriente la ceremonia de presentación de cartas credenciales a S. E. el Jefe del Estado del Excmo. señor Rafael Aparicio Larraondo, embajador extraordinario y plenipotenciario de Guatemala.

El representante de Guatemala llegó en carroza escoltada por el escuadrón de la Casa Militar, penetrando por la plaza de la Armería, en donde le fueron rendidos honores por fuerzas del regimiento de la Guardia de S. E., mientras la banda militar interpretaba el himno nacional de Guatemala.

Al pie de la escalera de honor, el embajador fue recibido por el alto personal de la Casa Civil y Jefe de Protocolo del Ministerio

de Asuntos Exteriores. El señor Rafael Aparicio Larraondo llegó al palacio con el personal de su Embajada.

Durante la celebración del acto, Su Excelencia estaba acompañado por el ministro de Asuntos Exteriores, teniente general jefe de la Casa Militar, jefe de la Casa Civil, general segundo jefe de la Casa Militar, segundo jefe e intendente general de la Casa Civil, jefes de protocolo del Gabinete Diplomático del Ministerio de Asuntos Exteriores y ayudantes de campo del Caudillo, quien recibió al embajador en el salón de costumbre. Tras de hacer entrega de la carta credencial, el embajador pasó a conversar con Su Excelencia a una saleta inmediata, en cuya entrevista estuvo presente el ministro de Asuntos Exteriores.

Terminado el acto y acompañado, como a su llegada, por el barón de las Torres, así como por los miembros de su Embajada, el señor Rafael Aparicio Larraondo abandonó palacio con el mismo ceremonial que a su llegada

## La ONU acordó...

(Viene de la primera página)

...a quienes se ha enviado un llamamiento en nombre del Presidente Katangué, Moisés Tshombe, pidiendo una intervención para evitar «una catástrofe» en Katanga.

El llamamiento ha sido enviado desde Elisabethville y su texto ha sido publicado por la oficina katangués en París.

El documento dice que la decisión del Departamento norteamericano de Estado de poner «fuerzas aéreas destinadas a bombardear las pacíficas poblaciones katanguésas, a disposición de las Naciones Unidas, podría «tener consecuencias extremadamente graves».

El mensaje ha sido dirigido también a todos los Jefes de Estado africanos. — Efe.

## TSHOMBE, A KATANGA

Ndola, Rhodesia del Norte, 7. — El presidente Moise Tshombe ha llegado hoy por vía aérea a esta ciudad procedente de Brazzaville. Inmediatamente después de descender del avión, Tshombe subió a un automóvil en el que emprendió viaje con dirección a Katanga. — Efe.

## NORTEAMERICA SUSPENDIO EL PUENTE AEREO

Washington, 7. — Los EE. UU. han suspendido hoy su «puente aéreo» a Elisabethville y han anunciado que por ahora, los aprovisionamientos a las fuerzas de las Naciones Unidas en Katanga serán enviados a Kamina, local situada a unos 400 kms. al noroeste de Elisabethville.

El Departamento de Estado ha anunciado que tal decisión se ha tomado como consecuencia del hecho de que un avión de carga norteamericano fue interceptado por fuerzas katanguésas cuando se disponía a aterrizar en el aeropuerto de Elisabethville, la pasada noche.

Al propio tiempo, el Departamento de Estado califica de «totalmente falsa» las acusaciones del Presidente Tshombe de que un avión norteamericano ha bombardeado Elisabethville y Kolwazi, donde han matado numerosas personas, mujeres y niños. — Efe.

## JORNADA DEL MINISTRO DELEGADO

Sevilla, 7. — El Ministro Delegado permanente del Gobierno en Sevilla, don Pedro Gual Villalbi, acompañado del Gobernador Civil, señor Altozano, Presidente de la Diputación, don Miguel Maestre, Delegado Provincial del Ministerio de la Vivienda, don José Rubio y técnicos de esta misma delegación se desplazó esta tarde al pueblo de Gelves, a orillas del Guadalquivir, el cual experimenta graves daños a consecuencia del violento temporal de lluvias de fines del mes pasado.

El alcalde señor Salazar, mostró al señor Gual Villalbi planos, fotografías y otros documentos donde se observan los daños sufridos por el pueblo en este siniestro.

Más tarde visitó el Ministro el grupo escolar «Dukes de Alba», donde se encuentran albergadas 137 personas, con algunas de las cuales entabló cordial diálogo para conocer sus circunstancias familiares.

Aparte de los citados, otros 158 veci-

nos de esta localidad se hallan refugiados en domicilios particulares.

Después de serle mostrados al Ministro los daños causados por las aguas, el Alcalde le dijo cuenta del ofrecimiento del Duque de Alba en orden a la cesión de terrenos para construir viviendas para los damnificados.

De regreso en Sevilla, el Ministro, efectuó una rápida visita a la escuela de magisterio que se encuentra en construcción en la ciudad jardín. — Cifra

# IMINENTE FIN DE LA CRISIS POLITICA EN SANTO DOMINGO

Santo Domingo, 7. — El gobierno y la oposición están dando los últimos toques a un acuerdo para poner fin a la crisis política en la República Dominicana.

El Presidente Balaguer llegó al palacio presidencial después de las conversaciones —en las cuales sólo quedaron pendientes pequeños detalles por aclarar—

Balaguer llegó a un acuerdo con la oposición

Supone la creación de una Junta de Gobierno de Unidad Nacional

para anunciar oficialmente la formación de una junta.

## El nuevo pan...

(Viene de la primera página)

...de la política comercial exterior de Washington.

Se considera que la exposición de Kennedy causará una reacción favorable en el Mercado Común y en Londres que está negociando la admisión en el mismo traduciéndose ello en una mayor unidad occidental frente al poderío comunista. Kennedy recordó que el poder adquisitivo del Mercado Común una vez ingresara la Gran Bretaña, rivalizará algún día con el norteamericano agregando que la región europea podrá llegar a ser «nuestro cliente mejor y más seguro», pero sin que por ello se vean afectados los lazos económicos actuales norteamericanos con Iberoamérica, Canadá, Japón y el resto del mundo libre.

Mas el auxiliar especial de Kennedy para los asuntos de seguridad nacional ha declarado también que Washington debe orientarse hacia un acuerdo más bien que hacia la protección contra el naciente gigante económico europeo; y en el orden político pronosticó el desarrollo de una «nueva Europa» que alcanzará el estatus de gran potencia en igualdad de condiciones con los Estados Unidos y Rusia.

El público norteamericano sigue con enorme interés la campaña emprendida por Kennedy para granjearse el apoyo nacional para cuando en enero presente a la aprobación del Congreso la atrevida nueva ley comercial que le permita negociar con amplia libertad a las rebajas arancelarias, estrechando aún más la solidaridad de la comunidad atlántica.

La atmósfera de optimismo se refleja en los gritos de «Viva el gobierno de Unidad Nacional», que se escuchan en las calles de la capital. — Efe

## Se crea un Oscar de Oro para inventores

Madrid, 7. — Los directivos de la Agrupación de Inventores encuadrados en el Sindicato Nacional de Actividad Diversas, se reunieron bajo la presidencia de don Angel Sabido, presidente de este último organismo, y por unanimidad acordaron instituir a partir de 1962 un Oscar de Oro anual para premiar el invento industrial de carácter utilitario mas notable de cuantos se registran anualmente.

También se acordó montar en cada exposición nacional de carácter industrial o comercial una oficina de información representativa de la ciudad agrupa- pación de inventores, mediante la cual los visitantes de los certámenes o exhibiciones puedan obtener fácilmente toda clase de noticia acerca de los inventos de carácter práctico y más recientes que figuren en los «stands».

LO<sup>o</sup> CALENDARIOS, catálogos, y, en general, los envíos de Navidad, deben depositarse en Correos antes del 15 de diciembre con lo que se eliminará cualquier posibilidad de retraso.

## Lea «Baleares»

## A bert Luvii, Premio Nobel de la Paz

OSLO, 7. — El dirigente surafricano Albert Lutuli ha llegado por vía aérea para recibir el Premio Nobel de la Paz. A pesar del mal tiempo remanente más de un centenar de noruegos se habían reunido en el aeropuerto y le acogieron cauturosamente. — Efe.

## Comentario

### Sin prisas, pero sin pausas

«Sin prisas, pero sin pausas». Este es un slogan que no le va bien a una Revolución que empieza, pero sí, a la larga, a una Revolución que triunfa. Lo difícil es que los impacientes y febriles se avengan a que en su país se adopte este slogan como norma de conducta. Pero España mira mucho a las estrellas, de cierto tiempo —veinticinco años— a esta parte.

No nos importa atropellar por el buen camino, en política, sino «no parar». En las naciones, como en las familias, importa sumar día a día felicidad, que se consigue con el orden, la hermandad y el trabajo, más que hacerse con grandes fortunas, territoriales y dinerarias, conseguidas mediante la fuerza y el esquilmo.

«Sin prisas, pero sin pausas», nuestra patria se ha adentrado en las avanzadas del mundo, conquistando la admiración y el humano respeto. Ha fortalecido su economía, reponiendo, poco a poco, sus reservas de oro, robadas por el Comunismo. Ha mejorado su balanza de pagos. Mantenido en paz el país durante más de veinticinco años. Ha superado el nivel de vida de los españoles a extremos que nadie había concebido. Y ha preservado nuestras fronteras de todo mal exterior.

«Sin prisas, pero sin pausas», que no lo toleramos a nadie, y «sin pausas», que nos seguiremos exigiendo a nosotros mismos.

Se ha afirmado a veces, por gentes bien intencionadas, que nuestra acción política no alcanza el ímpetu ni la profundidad deseada en orden a la implantación total y definitiva de los postulados cristianos que constituyen la sustancia y la raíz dinámica de la Revolución Nacional.

A ello contestamos—desde el punto de vista económico, que es el que apuntan—que nuestro sistema es original y nuevo y que por sus efectos comienza a inspirar curiosidad a quienes siguen practicando los sistemas económicos tradicionales. Que no se puede desmontar primero radicalmente en sistema para montar luego el otro. Y que el proceso económico exige simultáneamente con la prudencia y el tacto necesarios la sustitución del mecanismo existente y heredado con la implantación progresiva de los nuevos sistemas estructurales de los nuevos métodos y de la nueva ordenación jurídica.

«Sin prisas, pero sin pausas».

# EL GOBERNADOR CIVIL Y LA FE PROVINCIAL, EN IBIZA

## Dió posesión al nuevo Delegado del Gobierno en Ibiza y Formentera

**IBIZA** (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Bartolomé ROIG) — Esta noche, a las nueve, en el buque correo de Palma, llegó el Excmo. señor Gobernador Civil de la provincia, don Plácido Alvarez-Buylla acompañado del nuevo Delegado del Gobierno en Ibiza y Formentera, Excmo. señor don José Morey Gralla y del Secretario General del Gobierno Civil don Juan Llabrés.

En el muelle eran esperados por el Excmo. señor Obispo de la Diócesis, primeras autoridades de Ibiza, Ayuntamiento en pleno con su Alcalde al frente, don Mario Tur de Montis, los restantes alcaldes de Ibiza y Formentera, comisiones militares y civiles y otras personalidades.

Una vez realizadas por el buque las maniobras de atraque, las autoridades citadas, el Ayuntamiento en pleno de Ibiza y los demás alcaldes pasaron a bordo a saludar a los señores Alvarez-Buylla y Morey Gralla. Terminado el intercambio de saludos, bajaron a tierra presentando el señor Coronel Comandante Militar de estas islas, don Basilio Saenz, a los distintos oficiales que componían las comisiones al señor Gobernador y al nuevo Delegado del Gobierno quienes estrecharon la mano de todos los allí presentes.

Seguidamente la comitiva se dirigió al edificio del Gobierno donde se encontraban los Ayuntamientos de Ibiza y Formentera, elementos representativos de los

distintos ministerios, Ilmo. señor Vicario General, Ilmo. Cabildo Catedral, Monseñor Isidoro Macabich, las Reales Academias de la Historia y Española, Delegado de Información y Turismo don José Sorozoa Bernabeu y diferentes comisiones del elemento oficial y corporativo. A continuación en el despacho oficial de la Delegación del Gobierno, en presencia de las primeras autoridades y de S. E. Rvmda., previa lectura del nombramiento del nuevo Delegado del Gobierno por el Secretario del Gobierno Civil de la provincia, don Juan Llabrés, el señor Alvarez-Buylla tomó el juramento del nuevo Delegado del Gobierno dándole seguidamente posesión de su cargo.

Acto seguido entraron en el despacho los señores citados anteriormente ante los cuales el Excmo. señor Gobernador Civil pronunció unas palabras agradeciendo la labor del Delegado anterior y ensalzó las cualidades del nuevo y pidió la cooperación de todos para llevar a cabo una labor constructiva en Ibiza y Formentera, de acuerdo con los deseos y esfuerzos del Caudillo.

El nuevo Delegado del Gobierno, señor Morey Gralla, visiblemente emocionado, agradeció con sencillas palabras la designación que se le había hecho y prometió laborar con todo interés en favor de estas islas, para lograr lo cual también pidió su colaboración.

Los dos oradores fueron muy aplaudidos.

## La procesión de esta tarde

En honor de María Inmaculada esta noche saldrá de la Iglesia de Montesión la ya tradicional procesión, que será presidida por el señor Obispo y demás autoridades. La función religiosa comenzará a las seis y media y en ella predicará el P. Cañadell S. I.

Seguidamente saldrá la procesión que recorrerá las calles de: Peletería, Sol, P. Nadal, Arquitecto Reynés, Pl. Santa Eulalia, Morey, Pureza, Pont y Vich y Montesión. La Congregación Mariana invita a todos los jóvenes de Palma a sumarse a estos actos, que aspiran a ser un ferviente homenaje de la juventud masculina palmesana a su Reina y Madre.

## Religiosas

**SANTORAL**  
La Purísima Concepción de Nuestra Señora y Santa Esther.

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Santa Leocadia, vg. y nr.  
**CUARENTA HORAS**  
—Continúan en San Francisco, B. a la Inmaculada Concepción. Exposición del Santísimo a las 4 de la tarde. A las siete y media Corona Franciscana, meditación, ejercicio con canto de motetes, bendición y reserva de S. D. M.

—Continúan en Santa Magdalena, también a la Inmaculada Concepción. Exposición a las 5 de la tarde. A las siete y media, Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

**ACTOS RELIGIOSOS**  
—En San Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "Virgen de Luch".

—En los PP. Capuchinos, a las siete y media, Rosario, Bendición Eucarística y Visita Espiritual a Ntra. Señora de Montserrat, Salve y Virolay.

## La conferencia del Padre Batllori, S. J.

**EN EL CIRCULO MALLORQUIN**  
Para clausurar el ciclo de conferencias organizadas con motivo del IV Centenario de Montesión, se encuentra en esta ciudad, procedente de Roma, el ilustre historiador y Académico de la Real de Historia, Rdo. P. Miguel Batllori, S. J.

A tal objeto, mañana, el eminente conferenciente disertará sobre el tema siguiente: «Los jesuitas mallorquines y su influencia en la cultura universal». El acto dará comienzo a las siete y tres cuartos de la tarde, en el Salón de Fiestas del Círculo Mallorquín.

## Gobierno Civil de Baleares

En el vapor correo de hoy jueves, han embarcado para Ibiza el Excmo. señor Gobernador Civil D. Plácido Alvarez-Buylla, al que acompañaban el Excmo. señor don José Morey Gralla, General de Infantería y Delegado del Gobierno en aquella Isla y la de Formentera y el Secretario General del Gobierno Civil Ilmo. señor don Juan Llabrés Bernal.

Después de la llegada y en la Delegación del Gobierno, S. E. el señor Gobernador dará posesión del cargo de Delegado al Excmo. señor don José Morey Gralla, recientemente nombrado.

Palma, 7 diciembre, 1961

### ASOCIACIONES

Se recuerda a los señores Presidentes de las Asociaciones inscritas en el Registro de este Gobierno, la obligación que tienen de presentar —a tenor del artículo 10 de la ley de 30 de junio de 1957— el balance general de su situación económica debidamente reintegrado con póliza de tres pesetas; dándose de plazo para cumplimiento de este requisito hasta el 15 de enero próximo, con apercibimiento de que podrán ser corregidas o dadas de baja las entidades, según resulte de información posterior, que omitan el envío del citado documento.

Quedan exceptuadas de dichos extremos:

a). — Las Asociaciones que tengan por único y exclusivo objeto el lucro o la ganancia y que se rijan, por consiguiente, por el derecho civil o mercantil.

b). — Las Asociaciones católicas que se propongan un fin exclusivamente religioso.

c). — Los Institutos o Corporaciones que existan o funcionen en virtud de las leyes especiales.

d). — Las Asociaciones cooperativas registradas en el Ministerio de Trabajo.

e). — Las Asociaciones sujetas a la legislación sindical y a la disciplina de FET y de las JONS.

Aquellas Asociaciones que se hubieran disuelto sin haber dado cuenta a este Gobierno, deberán remitir durante el mencionado plazo copia certificada del acta de disolución, en unión del justificante acreditativo de haber dado a sus bienes el destino marcado en los respectivos estatutos.

## DIGADOS UD. ALGO

Tres veces campeón de pesca submarina en Venezuela



Hace algunas semanas dimos referencias del magnífico buque mallorquín, Salvador Carbonell Morgades, que en Venezuela consiguió el título de campeón internacional de pesca submarina. En aquella ocasión reportamos la noticia a través de su padre. Hoy es con el mismo gran deportista con quien celebramos la entrevista.

—¿Cuándo llegó a Palma?

—El pasado miércoles, con mi esposa Ana.

—¿Cuánto tiempo ha permanecido en Venezuela?

—Trenta y tres meses.

—¿Qué tal la aventura?

—No puedo quejarme. Trabé en una fábrica de corbatas, como modista, y me desfogaba. La vida es fácil allí, teniendo trabajo. Haciendo algún sacrificio incluso se puede ahorrar.

—¿Por qué ha vuelto?

—Sencillamente porque también en Mallorca, creo, puede uno hacer la América, queriendo trabajar, sobre todo en verano. Por otra parte, la isla guarda mis tesoros espirituales: Mis padres, los de mi mujer, mis amigos y esas maravillosas aguas submarinas que rodean la «Roqueta».

—Hábleme de sus triunfos deportivos en Venezuela.

—Aquí tiene las muestras.

Nos mostró nueve monumentales y espléndidos trofeos, correspondientes a los siguientes títulos: dos de Campión Máximo; uno correspondiente al mayor número de piezas conseguidas; uno al mayor monstruo submarino; tres de primer clasificado; dos más de tercero y cuarto clasificado, estos dos últimos correspondientes al primer año en que Salvador Carbonell tomó parte en la competición internacional.

—¿Qué otros recuerdos submarinos ha traído de Venezuela?

—Esta mandíbula de tiburón cazado por mí; la cola de la pieza que me proporcionó el trofeo al mayor monstruo submarino; estrellas de mar, corales y otras piezas interesantes de la fauna tropical, desconocidas aquí, y también una piraña disecada, el pez carnívoro llamado así a causa de los ríos, tan magistralmente descrito por Camilo José Cela, en su novela «La Catira».

—¿Cuántas veces ha tenido que enfrentarse con tiburones?

—El tiburón de Venezuela, aparte de los peligros que ofrece, es el pez más difícil de cazar. Yo he cobrado cinco. El más grande pesó unos setenta kilos, y lo conseguí con ayuda de otros pescadores. De haberlo cazado yo solo habría batido el record, establecido actualmente en setenta kilos justos.

—¿Cobró alguno, pescando solo?

—Varios, el más grande de cuarenta kilos.

—¿Los hay mucho mayores?

—Yo los he visto hasta de 300 kilos.

—¿Qué impresión le causó el primer tiburón que le plantó cara?

—Me causó un miedo terrible... Y quien diga lo contrario miente... Esto me ocurrió la primera vez que tomé parte en un concurso. Tenía seis piezas cobradas y de la cintura me las arrebató el tiburón.

—¿Y continuó usted pesando?

—Sí, por amor propio, y también porque allí las competiciones duran ocho horas, y el accidente ocurrió al comenzar la prueba. Después, a media mañana, seguí cazando un carite, pez muy apreciado allí. Cuando lo tenía arponeado una barracuda de unos treinta kilos, un bicho muy peligroso de un solo bocado me lo arrebató.

—Vaya mañana.

—Y para colmo de incidencias poco después conseguí arponear un bicho rarísimo, cuyo nombre ignoraba. Resultó ser un sicopardo marino, con el que me dieron el trofeo al mayor monstruo submarino.

—Yo, desde luego, el pesca con caña lo considero más divertido y sobre todo más tranquilo.

—Pero menos apasionante.

—Empezó a destacar, como submarinista, a partir de la primera prueba?

—No; mi éxito auténtico vino cuando conseguí un punto de unión entre nuestra técnica de (Continúa en la pág. siguiente)

**Abrigos Señora** Confeccionados y a medida. Precios reducidos en COLOMBINA. — Calle Cestos, 3. (Pl. Rastrillo).

# AVIACO



Anuncia sus servicios en vigor hasta el 31 de Marzo

**BARCELONA. — CONVAIR «METROPOLITAN»**  
5 vuelos semanales

**IBIZA. — 3 vuelos semanales**  
Martes, Jueves y Sábados. Sal. 15'05

**BILBAO. — CONVAIR «METROPOLITAN»**  
Lunes, Miércoles y Viernes. Sal. 10'45

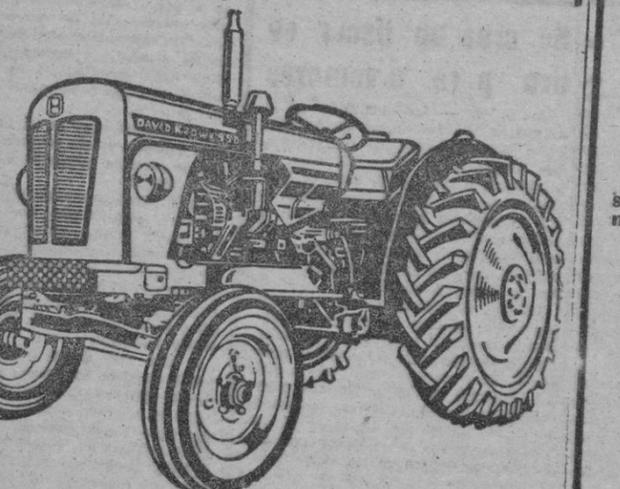
**ARGEL. — DOUGLAS DC-4**  
Domingos. Sal. 15'50

**BRUSELAS. — DOUGLAS DC-6B y CONVAIR «METROPOLITAN».**  
4 vuelos semanales en pool con SABENA.

**MARSELLA. — DOUGLAS DC-4**  
Domingos. Sal. 10'00

Para más información consulte a su Agencia de Viajes o en:  
**AVIACO — Conquistador, 42 — Telf. 24104**

## LLEGARON LOS ACREDITADOS TRACTORES «DAVID-BROWN» 35 Y 42 HP.



Infórmese de los nuevos precios al DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:  
**GABRIEL PROHENS NOGUERA**  
Avda. General Primo de Rivera, 7-19  
PALMA DE MALLORCA

**VISITA**  
A la Virgen del Rosario, en Santa Catalina de Sena.

El que por un puñado de Bolívares o Cruceros entrega su Fe y el cariño a los suyos, ha hecho un negocio ruinoso.

**TRASPASARIA DESPACHO**  
1er. PISO. DOS HABITACIONES. CENTRICO. INFORMES: SINDICATO, 68.

**COGNAC MARTELL**  
el más solicitado en Francia y en el mundo

**IV FESTIVAL WERTHEIM**  
Se dedica a las costureras y modistillas una función matinal que tendrá lugar el próximo domingo día 17 del actual a las 10 de la mañana en el «CINE BORN» en que se proyectará la magnífica superproducción cinematográfica en color «La señora quiere visón»

En el mismo programa: **COMPLEMENTOS CORTOS**

Quién entregue antes del próximo día 16 en la tienda central (Calle San Miguel, 135) un trozo de tela cualquiera, en la que repunteado o bordado figure la gran marca de máquinas de coser y bordar.

**WERTHEIM**

se le obsequiará, hasta que se agoten, con una entrada para el citado Festival y con un número para participar en los importantes sorteos que tendrán lugar en el intermedio y cuyos premios se detallan a continuación:

- Una máquina de coser «WERTHEIM»
- Una lavadora eléctrica «TER»
- Un receptor portátil «DE WALD»
- Una cocina gas dos hornillos
- Una batidora «MULTI-BAT»
- Una cafetera «DOLCE CAFFE»
- Una sartén «FRISINA»
- Una lámpara «STOP»
- Una plancha «DESIREE»
- Un lote de discos «BELTER»

Estos obsequios figuran expuestos en uno de los escaparates de nuestra casa central San Miguel, 135.

**Radio Borne** San Miguel, 135 Tel. 21357-15212

A las que presenten los mejores bordados recibirán aparte un obsequio.

# Campaña Navidad y Reyes 1961-62

NOVENA RELACION

Nombre	Pesetas
Suma anterior	138.370
D. Ricardo Mulet	100
Hotel Los Angeles	400
D. Pedro J. Barceló Oliver	100
D. Juan Riu Masmiquel	300
Ultramar Expres	500
D. Antonio Arcas Cabrer	200
Hotel Parques	300
D. Juan Terrasa Noguera	100
D. Rafael Ramis Mayol	400
Hotel Bella Colina	100
D. Carlos Martínez Almogna	500
D. Formentor	1.000
Hotel Araxa	100
D. D. Miquel Muntar Ques	4.000
Mediterráneo Gran Hotel	1.000
Residencia Alhambra	500
Café Bar Miami	1.000
Hotel El Ferocillo	600
Hotel Villa Real	600
Hotel Palma	600
Hotel Consuebaná	50
Casa Truvel	100
D. Manuel V. Olivari	50
D. Antonio Valentí Aguiló	50
D. José Font	50
Suma y sigue	151.120

Palma de Mallorca, 7 de diciembre de 1961

**TAQUIMECANOGRAFIA Y AUXILIAR MASCULINO**  
Lo precisa importante Empresa  
Escribir n.º 10 esta Admón.

**Evite las enfermedades... Suprima la mortalidad!**  
Sensacional descubrimiento de la ciencia

## CUNISAN AVIAR

De amplia campo de acción, combate los más frecuentes y más graves enfermedades que atacan a las gallinas y polluelos: Pullorosis, Cólera, Tifosis, Colibacilosis, Complicaciones del Coriza Infecioso, Coccidiosis, etc. Detiene rápidamente la mortalidad-Usado preventivamente garantiza la salud en el gallinero elevando la producción

En 10'40, 50' y 100'50 pps Rpts. D. E. A. B. - Avd. A. Roselló, 74 - T. 14440

## Ayuntamiento de Palma de Mallorca

# Fiestas de Primavera del año 1962

### Concurso de Carteles

El Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca, por el presente convoca un CONCURSO para premiar el mejor cartel anunciador de las FIESTAS DE PRIMAVERA, que han de celebrarse en esta ciudad durante el próximo mes de mayo y años sucesivos.

El CONCURSO se celebrará de acuerdo con las siguientes BASES:

1.º Podrá tomar parte en el mismo todos los artistas que lo deseen, implicando el hecho de remisión de originales, la plena conformidad a lo dispuesto en estas Bases.

2.º Los originales deberán medir un metro por setenta centímetros, dejando a su alrededor un margen o franja en blanco de cinco centímetros. Se presentarán montados sobre bastidor, resueltos en cuatro colores y sentido dominante de verticalidad.

3.º El tema de los carteles, aparte de la característica de anunciar por su concepto, las Fiestas de Primavera, estará relacionado con la ciudad de Palma de Mallorca o Isla.

Deberán incluir invariablemente el siguiente texto: FIESTAS DE PRIMAVERA. - MAYO DE 1962. - PALMA DE MALLORCA.

4.º Los originales deberán ser presentados a la Comisión de Fiestas de Primavera, Ayuntamiento de Palma de Mallorca, Negociado de Estadística, o remitidos por certificado y debidamente acondicionados precisamente entre las 13 horas del próximo día 23 de diciembre del año en curso.

Dichos carteles serán titulados con un lema e irán acompañados de un sobre, cerrado e lacrado, en el que constará en forma visible este particular. En su interior se incluirá, en papel corriente, el detalle acreditativo del nombre del autor y su domicilio habitual, suscribiéndolo el propio interesado.

De dichos carteles originales y documentación anexa, se librará recibo en el acto para los entregados directamente y se acusará recibo para los remitidos por correo.

5.º Los originales recibidos dentro del plazo, serán examinados por un jurado competente, rechazándose sin más trámite los que, a juicio del mismo, no reúnan las condiciones mínimas al efecto.

6.º Los inicialmente admitidos por dicho Jurado, pasarán a otro Jurado de calificación. Este emitirá el fallo el día 31 de diciembre del año en curso, dándolo a conocer por los medios nor-

males de divulgación. Directamente, se comunicará a los autores premiados.

Podrá declararse desierto cualquiera de los premios, si se estima que las obras presentadas no reúnen las debidas condiciones.

7.º Se otorgarán tres premios en metálico, a saber:

Primer premio: 25.000 pesetas.  
Segundo premio: 9.000 pesetas.  
Tercer premio: 2.000 pesetas.

8.º Los originales premiados, quedarán propiedad de este Excmo. Ayuntamiento, pudiendo hacer uso de los mismos para cualquier acto o manifestación, relacionados en algún modo con las Fiestas de Primavera que se proyectan y sucesivas.

9.º Los originales no premiados podrán ser retirados por sus autores en el Excmo. Ayuntamiento, Comisión de Fiestas, cualquier día laborable y a horas de oficina.

De no haberlo hecho antes de los 15 días siguientes a la publicación del fallo del Jurado, se entenderá renuncia a las obras presentadas y quedarán propiedad de la Corporación Municipal.

Los originales recibidos por correo, serán devueltos utilizando la misma característica postal.

No se mantendrá correspondencia relacionada con estas Bases o presentación de originales.

Palma de Mallorca, a 6 de diciembre de 1961.

El Alcalde, JUAN MASSANET

## Primer centenario de El «Tiger», de la Flota inglesa, hoy llegará a Palma

**CONSTITUCION DE LOS JURADOS PARA LA CONCESION DE LOS PREMIOS**

La Comisión organizadora de los actos conmemorativos del primer centenario de M.ª Antonio María Alcover, ha designado a los señores que han de formar parte de los distintos Jurados calificadoros de los trabajos optantes a los premios convocados con tal motivo.

La composición de dichos Jurados es la siguiente:

Premio especial para Maestros Nacionales: Presidente: M. L. Sr. D. Bruno Morey, Vocales: D. Juan Pons Marqués y D. Bernardo Vidal y Tomás.

Premio especial para Seminarios: Presidente: M. I. Sr. D. Sebastián García Palou, Vocales: Rvdo. P. Miguel Artona, S.J., y D. Robert Pring-Mill.

Premio especial para alumnos de Enseñanza Media: Presidente: Sra. Ana Moll Marqués, Vocales: D. Antonio Amorós Borrás y don Miguel Arbona Oliver.

Premio especial para alumnos de Enseñanza Primaria: Presidente: D. Andrés Ferrer Ginard, Vocales: Rvdo. P. Rafael Ginard Bauzá, T.O.R., y D. José María Llompart.

El crucero británico «Tiger» llegará a Palma hoy. Pertenece a la Flota del Mediterráneo y viene de Malta de paso para Inglaterra.

Con esta visita, será la tercera vez en dos años que el «Tiger» ha visitado la isla de Mallorca. El mando del buque es del Capitán Graham. Es un crucero de tipo moderno, dotado de las instalaciones más modernas de radar y de radio y de una potente acción de cañones.

Atracará en el muelle de Porto Pi, y estará hasta el día 12 de diciembre que saldrá de Palma.

## Asociación de San Vicente de Paúl

**CONFERENCIAS DE CABALLEROS**

El próximo domingo, día 10 de los corrientes, tendrá lugar en la Capilla particular del Convento de La Misión el día de retiro anual de los socios de las Conferencias de San Vicente de Paúl y a continuación la junta general reglamentaria con Misa de Comunión.

Los actos empezarán a las 9 para concluir a las 13.

## Inspección Provincial de Enseñanza Primaria

**EXPOSICION DE TRABAJOS ESCOLARES REALIZADOS EN HOMENAJE A S. S. JUAN XXIII**

Se pone en conocimiento del Magisterio Nacional, Religioso y Privado de la provincia, y público en general, que con motivo del Homenaje de España a S. S. Juan XXIII, estará abierta al público una Exposición de trabajos escolares realizados por alumnos de Enseñanza Primaria, en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, c. Colón núm. 20 durante los días y horas que se especifican:

Sábado de 6 a 8 de la tarde.  
Domingo de 11 a 2.  
Lunes y martes de 9 a 1 y de 4 a 6,30.

## DIGADOS UD ALGO

(Viene de la página anterior)

mallorquina, y la técnica venezolana. Ya adaptado, logré al año siguiente dos primeros puestos, quedando por tanto campeón. Desde entonces fui muy considerado e incluso mi sistema, que es el que se practica aquí, hizo allí escuela. Hoy en Venezuela estiman nuestra técnica como una de las mejores. Esta es una de mis mayores satisfacciones.

—¿Quiere hacer alguna declaración especial?

—Sí; quiero desde BALEARES enviar mi profundo agradecimiento al presidente del Centro Submarinista de Caracas, don Amadeo Travé. Sin su ayuda mi triunfo no se habría producido.

—¿Que piensa hacer en Palma?

—Primero tomarme unas vacaciones y pasar las Navidades al calor de mi familia y la de mi esposa.

¡Felices Pascuas, campeón!

CAUDENTEY

## «IBERIA»

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

ofrece a la venta Duraluminio y cubiertas de avión usadas que podrán ser examinadas en los Hangares del Aeropuerto Son Bonet. Se admiten ofertas por escrito en la Delegación, Avda. José Antonio 7, hasta finales de año.

Los gastos del presente anuncio serán por cuenta del adjudicatario.

**A DONDE VAS?**

**A LA CAMA CON SKI-JAMA meyba**



**SI: SKI-JAMA meyba PARA MI!**

LOS SKI-JAMA MEYBA PATENTADOS LLEVAN NUMEROS PARA EL SORTEO DE 100.000 PTS.

## SE PRECISA REPRESENTANTE

Importante Almacén de Bisutería con 28 años de antigüedad, desea Representante para toda la Isla de Mallorca. Imprescindible esté domiciliado en Palma de Mallorca y bien introducido en Bazares, Comercios de Bisutería y Mercadería. Solicitudes por escrito a Sr. González.— Apartado, 182.— VIGO.

## AVISO

Como consecuencia del robo efectuado en los locales de CARTONAJES MALLORCA, S. L., la noche del 24 al 25 de Noviembre ppdo. fueron sustraídas las participaciones del sorteo de la Lotería Nacional a celebrar el próximo día 22, núm.: 55140, que se tenían preparadas para distribuir entre el personal.

Las citadas participaciones extendidas con las referencias de CARTONERA FERRAGUT S. A., CARTONAJES MALLORCA S. L., SUC/DE ANGEL GARCIA e IMPRENTA VICENS, y figurando como depositario JOSE GARCIA GELABERT, son los números de serie que a continuación se detallan:

Participaciones de 10 Ptas. números: 31 al 60 inclusive.  
Participaciones de 25 Ptas. números: 51 al 100 inclusive.  
Participaciones de 50 Ptas. números: 1 al 6 y del 25 al 50 inclusive.

Para todos los efectos consideramos anuladas dichas participaciones, agradeciendo cualquier información que sobre las mismas se nos puedan facilitar.

**BOUTIQUE**

## Tenek

Conquistador, 24

**PALMA DE MALLORCA**

Ante y Napa a Medida  
Bolsos  
Artículos  
Regalo

**MAXIMA CALIDAD**

## BERLITZ SCHOOL OF LANGUAGES

(Escuela de Idiomas)

Comunica a sus alumnos y amigos que las clases se reanudarán el próximo lunes 11 de diciembre en el nuevo local: VIA ALEMANIA, 28 (Entresuelo)

Teléfono, 14167.



**...es un BARREIROS!**

DISTRIBUIDOR: **MOSA**

AV. DEL CONDE DE SALLEN, 73 PALMA DE MALLORCA

PRINCIPAL

Concierto de la Orquesta Sinfónica

Un concierto, y no uno de tantos, fue el dado por nuestra sinfónica, el pasado martes, ya que la ambición programática, así como el partido sacado, está al margen de lo acostumbrado.

Un numeroso público asistió al concierto. Lo que nos alegra en extremo pues así la obra empezada continúa que es lo bueno. Entre el público, vimos asomados de uno de los palcos el jurado en pleno del segundo concurso internacional «Frederic Chopin» que está actualmente, y con tanto éxito, celebrándose en Palma.

Un anteproyecto de reforma en El Arenal

Presentado por la Junta de Obras de Puertos y aprobado por el Ayuntamiento

(De nuestro colaborador GARRA).—Tuvimos oportunidad de examinar en el despacho de nuestro Alcalde don Mateo Monserrat...

Municipal y remitido de nuevo a fin de que surta los efectos pertinentes. Podemos adelantar a nuestros lectores que nuestra preciosa playa contará con un paseo bordeando la misma de cinco metros de ancho...

Fue aprobado el presupuesto municipal ordinario, que asciende a la cantidad de 1.400.000 pesetas

(De nuestro colaborador SAN TIAGO).—El Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada el pasado día 6 de noviembre...

la ceremonia religiosa don Bartolomé Pericas y doña Beatriz Miró. Nuestra felicitación a los venturosos padres y familiares.

CARITAS DIOCESANA

A LOS RVDOS. SACERDOTES Y RELIGIOSOS

Aprovechando la estancia en Palma del Secretario General de Caritas Española, don Vicente Segrelles, que se ha desplazado a esta para dirigir las Primeras Jornadas de Estudio de Caritas...

NOTA DE LA ALCALDIA

Se halla al cobro en la oficina recaudatoria de la Casa Consistorial, en período voluntario, los recibos del arbitrio sobre puertas y ventanas...

BAUTIZO

En la iglesia parroquial de San Juan Bautista y de manos del Vicario don Antonio Ferrer Oliver, recibió las aguas bautismales la mogonita de nuestros buenos amigos Feliciano Bonnin...

AEROPUERTO

Table with flight schedules: Movimiento de aviones y pasajeros, nacionales y extranjeros por el Aeropuerto Nacional de Son San Juan...

PRISIONES FAMOSAS

- 1.º La de Sing Sing, situada en los Estados Unidos, construida en 1825 por los mismos penados...
2.º La de San Quintín, situada también en los Estados Unidos...
3.º «La extraña prisión de Huntleigh», que se situará en un céntrico Cine de nuestra ciudad...



Noticiario de Binisalem

(De nuestro colaborador Jaime MARTI G.).—En las Escuelas de nuestra localidad durante el partido de vuelta entre el Birmingham City y el Español...

El delantero centro Harris y el medio centro, Abel, tuvieron un incidente e inmediatamente fueron expulsados del terreno de juego.

ESPECTACULOS

Hoy viernes en sesiones de tarde y noche presentan las salas locales los siguientes programas: Born Cinema: «Escándalo en Ibsch» y «Orquídea negra».

VENDAVAL

Aunque no perjudicó en gran manera los campos pues no revistió la importancia de otras veces, se desató un terrible vendaval el pasado miércoles...

REVISTA ANUAL

Recordamos que durante el presente mes finaliza el plazo de la revista anual que tienen obligación de pasar los que prestaron el Servicio militar en años precedentes...

RELIGIOSOS

Comenzó el jubileo de Cuarenta Horas en nuestro templo Parroquial en honor a la Inmaculada Concepción.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

La llegada de Alonso Aparicio



El nuevo entrenador del Atco. Baleares, Alfonso Aparicio, a su llegada anoche al aeropuerto de Son San Juan...

Koy, en Colombes, entrenamiento de la Selección española

París, 7.—La selección española de fútbol se entrenará mañana por la mañana en el estadio de Colombes...

Los españoles trataron de aumentar la ventaja de tres goles del primer partido y se mantuvieron a la ofensiva.

Copa Ciudades en Feria

EL BIRMINGHAM VENCE AL ESPAÑOL (4-0)

Birmingham, 7.—El Birmingham City, Club de primera división de la Liga Inglesa...

Suria, vence por de la 8.ª etapa de la Vuelta a Méjico

Aguascalientes, Méjico, 7.—El español Suria venció en la octava etapa de la Vuelta Ciclista a Méjico...

Cubrió el recorrido en 1:35:59 a una media de 40/500 kms. En segundo lugar se clasificó el guatemalteco Aranz con 1:36:01.

VISITA DE LA SANTA MISIÓN EN CONSELL

(De nuestro colaborador J. MARTI G.).—El 28 del mes pasado, a las siete y media de la noche, el Económico de la Parroquia Rdo. Jerónimo Clifre...

CONSELL

El pueblo acude a los actos con fervor y entusiasmo. Por la mañana y noche la iglesia se ve repleta de fieles que desean escuchar las charlas de los padres.

TORNADO

LIMPIA MAS LIMPIO TODO EL HOGAR...

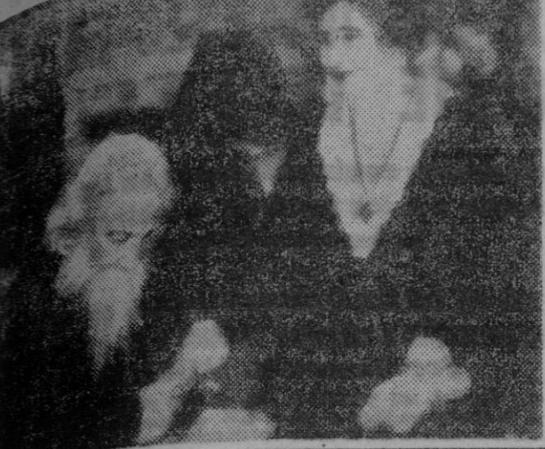
Camisas «TITI EXPO»

Mañosa Plaza Pio XII, 5

En MODERLAR encontrará cuanto necesite para el confort y decoración de su hogar

Las Muchas de Caritas instaladas en los comercios de Palma, se hablan de necesidades que hay que remediar.

# El milagro de Ana Sullivan



Como Sir Rabindranath Tagore, el más grande autor y compositor indio, visitó los Estados Unidos en 1930, se enamoró con Helen Keller, ciega y sorda desde su niñez, a causa de una enfermedad infantil, consiguió para sus relaciones con el resto de la humanidad, y aprendió el alfabeto de Braille, y más tarde a leer y escribir en un sistema Braille. Ha dedicado su vida a ayudar y estimular a los discapacitados de todo el mundo. Universalmente admirada, es un símbolo de esperanza y ánimo para los afligidos por problemas físicos.

La vida de Helen Keller ha sido llevada al teatro a través de "El milagro de Ana Sullivan", habiendo conseguido un éxito mundial de crítica.

## Teatro Sindical

**ESTA TARDE "LA CANCIÓN DEL OLVIDO" POR LA AGRUPACION LIRICA DE E. Y D.**

A las 7 de esta tarde la Agrupación Lirica de Educación y Descanso, con las voces de los conocidos elementos Francisco Delgado, Mercedes Ballester, Mario Pons, Pilarín Delgado, Jaime Tugores y Antonio Vidal, ofrecerán una velada de zarzuela con "La Canción del Olvido" y "Música Clásica".

Dirigirá la orquesta con el acierto de costumbre el Maestro Director y Concertador de la Agrupación don Jaime Dalmau.

**MOSTELERIA** Géneros inmarugables para uniformes  
**PEQUEÑAS GALERIAS** (junto al Cine Actualidades)

# CINE

## El rifle del forastero

Proyección: Sala Augusta.

La película abre como casi todas las del género: una acción, un héroe que se recorta en el paisaje, un pequeño pueblo sin "saloon" y una iglesia en construcción, sorpresa en las gentes, el desconocido compra un collar y a los pocos planos, se plantea el primer problema del film —las relaciones de un muchacho cuyo padre ha estado ausente mucho tiempo— y, al poco tiempo, el segundo, que no es otro que el derecho a la violencia.

Es cosa sabida que en el "western" estos problemas, de una producción a otra, se contradicen, pero en un país en formación y tan heterogéneo como los Estados Unidos, no creo que una ley única sirviera para nada. Los dos problemas mencionados pueden que no estén planteados con toda claridad pero no hay duda que su desarrollo es sugestivo y, salvo algunos baches —el del segundo tercio es el más visible—, el film se sigue con sumo interés y, al final, se demuestra bastante bien la necesidad de la lucha por la existencia con que tiene que enfrentarse el pacífico poblado dirigido por el pastor, y que era el problema del protagonista, un hombre imperfecto que intenta reconstruir su vida, más víctima de una leyenda que de otra cosa.

Si para el "western" existiera el calificativo de simpático, creo que cuadraría a éste en el que la limpia anécdota sentimental —una concesión comercial—, tiene una importancia bastante acusada. "El rifle del forastero" —título no del todo apropiado—, tiene un

# Los Estrenos

final muy espectacular aunque convencional, un doble final, podríamos decir, ya que son dos las secuencias destinadas a elevar el tono del film para que el público que busca acción, violencia y un desenlace feliz se sienta satisfecho. Se trata de una de estas películas muy M. G. M., que no defraudan al espectador aficionado al "western", que tiene ocasión de presenciar una muestra clásica del género que, sin excesivas preocupaciones artísticas cumple ampliamente su cometido con un tema que resulta interesante y que, incluso, pudo ser irás importante.

La dirección de Roy Rowland es correcta, sujeta a unas normas que si mientan libertad de expresión resultan muy efectivas. La fotografía en color es buena, lo mismo que la música de fondo, y la interpretación aceptable; nos devuelve a un Steward Granger en el papel de héroe, de un hombre que donde pone el ojo coloca la bala, nos presenta a una Ronda Fleming sugestiva y simpática y Chic Williams es el hijo resentido —en realidad nunca nos parece complemento resentido—. Atractivo el personaje del pastor protestante.

"El rifle del forastero", creo que dará juego porque es un buen entretenimiento, nunca es pesada, y esto resulta importante para el espectador que busca en el cine un medio de evasión.

## El vagabundo y la estrella

Proyección: Principal, Oriental y Dorado.

Supongo que no entraba en el ánimo de los autores de este film, filosofar, una vez más, sobre los vagabundos, estos seres libres como los pájaros "que no escriben la poesía, la viven", esos... etc. etc. Creo más bien que lo único que pretendían Mateo Cano y José Luis Merino, fue ofrecernos un film musical que no estuviera cortado con el mismo patrón de los demás que tan pocas variantes argumentales suelen ofrecer. Para ello eligieron como protagonistas dos artistas en la cumbre: él, un cantante de ópera con ganas de libertad y de respirar aire puro y ella, una estrella que vive de la mentira y cesa la verdad. Redujeron al absurdo los demás personajes y situaciones que estos crean y el resultado fue un film totalmente informal con escenas graciosas, otras no tanto y, dominándolo todo, la voz maravillosa de Alfredo Kraus, el indiscutible número uno entre los cantantes españoles y nos atrevemos a decir que uno de los primeros entre los grandes divos mundiales que cultivan el "bel canto". Como oponentes, Ana Esmeralda —guapa mujer y excelente bailarina— y Antonio Casal, que como actor domina a sus compañeros de reparto entre los que figuran unas niñas muy monas, muy de hoy.

Ya hemos dicho que para ver esta película no hay que tomarse nada en serio y de entre estas escenas disparatadas tienen bastante gracia aquellas que quieren caricaturizar las extravagancias de la gente bien de la del vagabundo que no puede dormir en la cama, la de los besos, la de la fiesta, la cual mientras Kraus canta "El Trovatore" e incluso aquellas en que aparecen los antepasados del verdadero vagabundo.

CINEFILO



## ¡ÉXITO SENSACIONAL! PANICO EN LA ESCENA

Un Film de ALFRED HITCHCOCK con JANE WYMAN MARLENE DIETRICH RICHARD TOOD MICHAEL WELDING

En el mismo programa: CHARLESTON SILVIA PINAL ALBERTO CIENAS (Eastmancolor) AUTORIZADO MAYORES HORARIO

«Pánico»: 4:35, 7:55 y 11:05  
«Charleston»: 3:30, 6:0 y 9:0

# CARTELERIA

**ACTUALIDADES** — Desde las 8:30: LA REBELION DE LOS GLADIADORES (Gianna Maria Canale, Ettore Manni y Mara Cruz); Superscope. Eastmancolor. NO. DO A y B núm. 997. IMAGENES núm. 880. (Tolerado menores).  
**AGUSTA** — Desde las 8:15: EL RIFLE DEL FORASTERO (Steward Granger y Rhonda Fleming); SU PROPIO DESTINO. Cinemascope. (Aut. mayores).

**ASTORIA** — Desde las 8:00: ¿QUIERE USTED BAILAR CON MIGO? Director: Michel Boisrond (Brigitte Bardot, Henri Vidal y Dawn Adams); Eastmancolor. — SECRETO DE CONFESION. Eastmancolor. (Aut. mayores).

**AVENIDA** — Desde las 8:00: ¿QUIERE USTED BAILAR CON MIGO? Director: Michel Boisrond (Brigitte Bardot, Henri Vidal y Dawn Adams); Eastmancolor. — SECRETO DE CONFESION. Eastmancolor. (Aut. mayores).

**BALLAR** — Desde las 8:00: SOMBRAS DE SOSPECHA. Director: Michael Anderson (Gary Cooper y Deborah Kerr) — PRIMAVERA EN EL CORAZON (Autorizado mayores).

**BORN** — Desde las 8:15: ESCANDALO EN LA CORTE. Director: Michael Curtiz (Sofía Loren, John Gavin y Maurice Chevalier); VistaVision. Technicolor. — KING CREOLE (Elvis Presley). (Autorizado mayores).

**CAPITOL** — Desde las 8:15: EL HEROE SOLITARIO. Director: Billy Wilder (James Stewart); Cinemascope. Warnercolor. — LA CASA DE LOS SIETE HALCONES (Robert Taylor). (Tol. menores).

**DORADO** — Desde las 8:30: EL VAGABUNDO Y LA ESTRELLA (Alfredo Kraus, Ana Esmeralda y Antonio Casal). — EL MUNDO PERDIDO. Technicolor. (Tolerado menores).

**HISPANIA** — Desde las 8:15: EL HEROE SOLITARIO. Director: Billy Wilder (James Stewart); Cinemascope. Warnercolor. — LA CASA DE LOS SIETE HALCONES (Robert Taylor). (Tol. menores).

**LIRICO** — Desde las 8:30: SOMBRAS DE SOSPECHA. Director: Michael Anderson (Gary Cooper y Deborah Kerr). — PRIMAVERA EN EL CORAZON. (Autorizado mayores).

**METROPOL** — Desde las 8:30: SED DE MAL. Director: Orson Welles (Charlton Heston, Janet Leigh y Orson Welles). — LOS ANGELES DEL VOLANTE (Fernán Gómez, Pepe Isbert y J. L. Ozores). (Aut. mayores).

**MODERNO** — Desde las 6:00: EL RIFLE DEL FORASTERO (Steward Granger y Rhonda Fleming); SU PROPIO DESTINO. Cinemascope. (Aut. mayores).

**ORIENTAL** — Desde las 8:00: EL VAGABUNDO Y LA ESTRELLA (Alfredo Kraus, Ana Esmeralda y Antonio Casal). — EL MUNDO PERDIDO. Technicolor. (Tolerado menores).

**PRINCIPAL** — Desde las 8:15: EL VAGABUNDO Y LA ESTRELLA (Alfredo Kraus, Ana Esmeralda y Antonio Casal). — RAPTO (Glenn Ford). (Tolerado menores).

**PROGRESO** — Desde las 8:30: SOMBRAS DE SOSPECHA. Director: Michael Anderson (Gary Cooper y Deborah Kerr). — PRIMAVERA EN EL CORAZON. (Autorizado mayores).

**PROTECTORA** — Desde las 8:00: SHERIFF, HORA H Director: Harry Keller (Fred Mc Murray y Jean Weldon); Cinemascope. Eastmancolor. — CUENTOS DE LA ALMORRA (Carmen Sevilla). (Autorizado mayores).

**RIALTO** — Desde las 8:30: DESNUDA FRENTE AL MUNDO (Gina Lollobrigida, Anthony Franciosa y Ernest Borgnine); Cinemascope. Metrocolor. — PADRES E HIJOS (Vittorio de Sica); Cinemascope. (Aut. mayores).

**RIVOLI** — Desde las 8:15: PANICO EN LA ESCENA. Director: Alfred Hitchcock (Jane Wyman, Marlene Dietrich, Michael Welling y Richard Todd). — CHARLESTON (Silvia Pinal y Alberto Cienas); Eastmancolor. (Aut. mayores).

**VICTORIA** — Desde las 8:00: EL VAGABUNDO Y LA ESTRELLA (Alfredo Kraus, Ana Esmeralda y Antonio Casal). — RAPTO (Glenn Ford). (Tolerado menores).

**Tinterería «REGIA»**  
SERVICIO A DOMICILIO SIN RECARGO  
TELEFONOS 25914 y 13766

# Lirico-Baleares-Progreso

## HOY EXITO SENSACIONAL

PRODUCCIONES PENNEBAKER-BARODA presenta

GARY COOPER - DEBORAH KERR



**SOMBRAS DE SOSPECHA**  
(THE NAKED EDGE)  
con POSTMAN, CILENTO, BRINGOLD, CUSHING, WILSON

Una sospecha cruel... más que la muerte misma  
Compimento:

**LIRICO: Carlos, su tía y la otra**  
**BALEAR: Primavera en el corazón**

La última película de **GARY COOPER**  
**ILAS DIABOLICAS!! - EL SABOR DEL MIEDO!!**  
**PSICOSIS!! - LOS CRIMENES DEL DR. MABUSSE!!**

Son títulos que Vd. olvidará después de haber visto  
**Sombras de sospecha!!**

¡¡¡LEGAN!!!

# LOS MERCENARIOS

**TEATRO SINDICAL de E. y D.**  
Hoy, día 8 (Fet. de la Inmaculada) y domingo día 10  
A las 7 en punto  
La Agrupación Lirica de Educación y Descanso, presentará  
**La Canción del Olvido**  
**MUSICA CLASICA**  
Maestro Director: JAIME DALMAU.  
Director Escénico: FRANCISCO DELGADO.

**AVENIDA**  
¡Éxito asombroso!  
**B.B.** le invita...  
¿Quiere Vd. bailar conmigo?  
Eastmancolor.  
(Solo para mayores)  
ESTIMULA EL ANIMO!  
¡ALIGORA EL CORAZON!  
En el mismo programa  
Secreto de confesión (Eastmancolor)  
Estreno inmediato:  
**Los mercenarios**

**CAPITOL Hispania**  
HOY  
EXITO GRANDIOSO  
**EL HEROE SOLITARIO**  
con JAMES STEWART  
**LA CASA DE LOS SIETE HALCONES**  
con ROBERT TAYLOR  
(Tolerado menores)

COMPRADO  
DO  
**AEG**  
ADUCCION  
CALIDAD

**AEG**  
TAM BIEN EN SU HOGAR

Oficial carpintero, herrero y pintor  
Urge taller  
**P. ISERN**  
Valldorrest, 13

# El gran Harold Lloyd vuelve a las pantallas

«Porque me encuentro todavía con facultades para trabajar», ha dicho el cómico

Se retiró del cine hace más de veinticinco años, en pleno éxito

El gran Harold Lloyd, uno de los más populares cómicos que han salido de Hollywood, estará pronto de nuevo ante las pantallas. Pero no en una película, sino en una serie de películas que serán presentadas en una sola a modo de síntesis.

El cómico acaba de terminar el montaje de su película con unas secuencias de sus mejores producciones.

—He hecho una selección de imágenes en trescientos de mis films.

—Tendrán una sucesión coherente hasta formar una auténtica película?

—Comienza por un «flash» de mis realizaciones; luego, daré cabida a unas escenas de siete de mis mejores películas... O, por lo menos, de las siete más características de mi producción.

### EL MUNDO DE LA COMEDIA

Que un día vió estas películas, con la más leve alusión sabrá en seguida a cuales nos referimos: la que aparece colgado de las agujas de un reloj situado a gran altura; la del hombre cobarde que se convierte en un héroe gracias a un talismán; la del muchacho que quiere ser un tipo popular y otras cuantas más.

—Titularé este compendio, sencillamente —o pretenciosamente— «El mundo de la comedia».

—¿Está usted contento de su labor de montaje?

—Creo que he logrado reunir lo más característico, además de una forma bastante bien hilvanada.

Pero Harold Lloyd no sólo se va a limitar a ofrecer su antigua labor en esta película de carácter retrospectivo. Quiere también intervenir en una nueva producción.

### UN HOMBRE FELIZ

—Estoy en tratos para hacer «El hombre volador de Yorkshire». No hay que pensar que este retorno de Harold Lloyd está impuesto por una situación económica precaria. Tampoco por la nostalgia.

—Vuelvo, simplemente, porque me encuentro todavía con facultades para trabajar. Y como el cine ha supuesto durante tantos años mi vida, quiero seguir experimentando esa sensación.

Harold Lloyd tiene, actualmente, sesenta y siete años de edad. Cuenta con una fortuna de casi sesenta millones de pesetas. Y, para colmo, se siente un hombre completamente feliz.

—Mi retorno al cine es el anhelo de experimentar la sensación de un placer puro. Es el único objeto.

### SU RETIRADA DEL CINE

—¿Y por qué se retiró hace más de veinticinco años, en pleno éxito?

—La cosa no tiene ningún misterio. Por aquella época había concebido un asunto que me parecía ingenioso. Se trataba de la historia de un rey que, aconsejado por su barbero, se decide a abdicar para mejor disfrutar de la vida. Pero precisamente en el momento en que me decidía a rodar la película, se produjo la abdicación de Eduardo VIII. Algunos amigos entonces me hicieron comprender que mi guión podría ser mal interpretado. No tuve más remedio que elegir otro asunto, porque me había comprometido a hacer una película. Pero no tuve suerte.

### LA GUERRA

La guerra, también, le llevó a apartarse de su trabajo. Y en una situación tal de incertidumbre, como eran los años de la contienda bélica, decidió permanecer alejado de todo, hasta que en 1951 tuvo una aparición fulgurante en las pantallas, solamente en una película.

—¿Entonces no es la nostalgia lo que le hace volver?

—En absoluto. Ya digo que es el deseo de experimentar un gran placer, movido por el entusiasmo.

—Si hoy tuviera que empezar desde el principio, ¿lo haría también?

—Tengo ya unos cuantos años y no es lo mismo que ser joven. Lo que sí puedo garantizar es que si volviera a nacer, sería de nuevo cómico pese a los sacrificios que he de hacer hasta conseguir la popularidad.

### SE CASA CON LA HEROINA

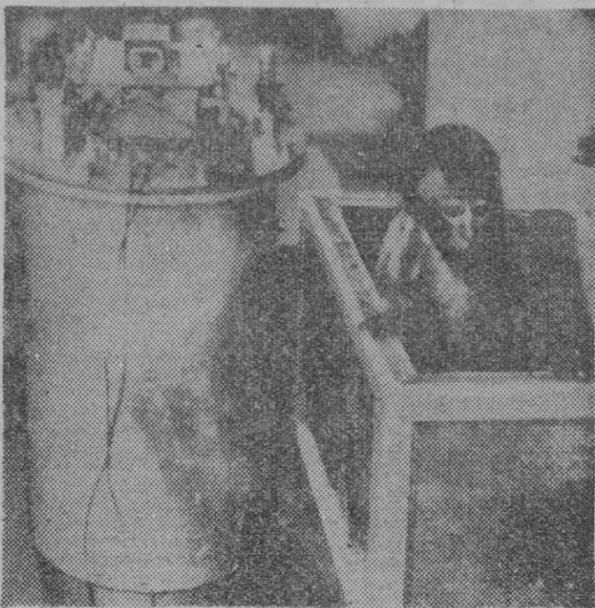
Sus primeros papeles en el cine datan de hace casi cincuenta años. Pero antes de ser un simple figurante ejerció las más distintas profesiones, como fotógrafo, vendedor ambulante, profesor de esgrima y acomodador de un cine.

Harold Lloyd era un sentimental y acabó casándose con la heroína de sus películas, la actriz Mildred Davis en 1923. Tuvo dos hijas y un hijo en su matrimonio, que hace ya tiempo le convirtieron en abuelo. Hoy vive con todos ellos en su magnífica residencia de «Green Acre», en el mismo corazón de Beverly Hills. Es una de las más lujosas edificaciones, con campo de aterrizaje, piscina olímpica, campo de golf y hasta un gran frontón de pelota vasca, deporte al que es muy aficionado el viejo cómico.

A. L. R.

(Exclusiva para «BALEARES» de PYRESA)

## MONOS JAPONESES AL ESPACIO



Este mono y esta cápsula que aparece junto a él, no pertenece a las pruebas de lanzamiento norteamericanas. El mono y la cápsula son japoneses y están en la Universidad de Nagaya. El simio se entrena para el viaje espacial que realizará en la próxima primavera. — (Foto Cifra.)

## Dentro de unos días se inaugurará en Madrid la primera iglesia de rito Oriental existente en España

Dentro de unos días quedará oficialmente inaugurada en Madrid la primera capilla de rito oriental existente en España. Su objeto es satisfacer las necesidades de culto de todos los católicos practicantes del rito oriental afincados en Madrid o de paso por la capital de España.

—También se ha construido esta iglesia con el deseo de dar a conocer a los españoles las liturgias hermanas que ahora cobra actualidad especial con motivo de la próxima celebración del Concilio Ecuménico, nos dice el Rector de la capilla, don Santiago Morillo.

En esta iglesia, situada en la calle de Claudio Coello núm. 129, llevan ya celebrándose misas según el rito oriental desde hace algunos meses. Pero su inauguración oficial tendrá lugar dentro de unos días, como ya hemos dicho. Junto a la capilla, la Obra del Oriente Cristiano ha instalado una gran biblioteca de más de 20.000 ejemplares sobre temas orientales escritos en todas las lenguas de la tierra.

### 10 MILLONES DE CATOLICOS ORIENTALES

Frente a los muchos millones de católicos de rito latino que existen en el mundo hay sólo diez millones de fieles adscritos al rito oriental que se practica principalmente en algunos de los países del oriente europeo —Rusia, Bulgaria, Servia, Rumania— y en Grecia. Católicos orientales existen también en Asia —Egipto y Etiopía— en Oriente Próximo —Irak, Palestina, Jordania y Persia— y en la India. En América hay también católicos orientales, sobre todo en los Estados Unidos y en Canadá, así como, en menor escala, en países

- Frente a los quinientos millones de católicos de rito latino hay sólo diez millones de fieles adscritos al rito oriental
- La diferencia fundamental entre el rito latino y el oriental está en la distinta expresión de ceremonias y oraciones

sudamericanos como Venezuela, Brasil, Chile y Argentina. El menor contingente de católicos orientales se encuentra en España, Francia, Alemania e Inglaterra.

### AMPLITUD DEL RITO ORIENTAL

La diferencia fundamental entre el rito latino y el oriental —nos explica el padre Morillo— estriba en la distinta expresión de ceremonias y oraciones, que en uno y otro rito está en consonancia con el carácter de los pueblos que lo practican. El rito latino es más jurídico, escueto y minimizado que el oriental.

En el Evangelio de la misa de rito latino, por ejemplo, el sacerdote lee las oraciones junto al misal sin moverse de él y de espaldas a los fieles. En el rito oriental y en esta misma parte de la Misa el sacerdote lleva el misal profesionalmente por el altar y lo lee cara al pueblo. Tanto en esta parte como en las otras, la Misa es distinta en su forma y el sacerdote goza de más libertad de acción en sus movimientos que en el rito latino.

—La misa en su fondo es exactamente igual en los dos ritos —aclara el P. Morillo—; únicamente varía su expresión externa.

Los ritos católicos son muy abundantes y aunque se dividen en latino y oriental, dentro de cada uno existen otros muy diferentes. Ejemplo lo tenemos en la propia España donde, pese a ser el romano el rito generalizado, se practican otros como el mozárabe, en Toledo, y los ejecutados por distintas antiguas órdenes religiosas (cartujos, cistercienses, benedictinos, etc.).

### SUELEN SER EXTRANJEROS LOS CATOLICOS DE RITO ORIENTAL QUE EXISTEN EN ESPAÑA

Volvemos hablar de la capilla con su Rector, que aunque español, pertenece al rito oriental. Hasta ahora las funciones religiosas del rito latino debían celebrarse en España, ante la falta de iglesias, en salas o locales acomodados al efecto. Se imponía, por tanto, la construcción de una capilla dedicada íntegramente a los cultos católicos no latinos.

El número de católicos orientales es, además importante en la capital de España. Emigrados e hijos de emigrados de los países del Este de Europa continúan practicando aquí el rito oriental. Estos extranjeros integran la mayoría de los católicos no latinos existentes en

### Un muerto y varios heridos en choque de automóvil

Calatayud, Zaragoza, 7.— En el accidente de circulación ocurrido en las proximidades de esta población al chocar un automóvil de turismo con una furgoneta DKW resultó muerta en el acto María nette Josette Hannion Camut, de 26 años y herido gravísimo, su esposo Charles Louis Adrien Hannion, de la misma edad, ambos, vecinos de Niza.

Los seis heridos, que ocupaban la furgoneta son: graves, Francisco Martínez García y Pablo Orce Guerrero y menos graves los otros cuatro.—Cifra.

## ¿ESTUVIERON COMPLICADOS LOS INGLESES EN LA MUERTE DE MUSSOLINI?

Demasiadas contradicciones en las declaraciones de los testigos e intérpretes de la horrible tragedia

### El papel del General Cardona, el hombre que se había comprometido a entregar al Duce a los británicos

Por Emanuele MORELLI

Franco Baldini, un periodista italiano, ha escrito un libro en que da una nueva versión de la muerte de Mussolini. Aunque materialmente los hechos pudieron ocurrir de un modo más o menos parecido a la versión que se ha dado en los distintos relatos de los protagonistas y testigos del horrible drama los móviles auténticos que hicieron que tuviera ese desarrollo no fueron el odio y la venganza de los comunistas sino algo más sórdido y en estrecha relación

con la alta política internacional. Las declaraciones de los que presenciaron o intervinieron en la muerte de Mussolini concuerdan en líneas generales pero difieren en algunos detalles. El propio Mussolini, el ejecutor, dió dos distintas versiones, una en 1945 y otra en 1947.

Se ha venido diciendo, que el Duce fue identificado cuando iba en una columna alemana interceptada por los partisanos. Mussolini fue reconocido, detenido y, posteriormente, el día 28 de abril ejecutado. Las versiones de la muerte difieren en bastantes cosas.

### EL MOTIVO

Pero lo que verdaderamente interesa no es cómo murió Mussolini ni las palabras que profirió en aquellos momentos cruciales. De más interés son los motivos que hicieron que el Duce fuera fusilado del modo que lo fue: sin un juicio que hubiera arrojado bastante luz sobre una serie de acontecimientos de innegable interés histórico.

¿A quién le interesaba cerrar para siempre la boca de Mussolini, antes de que éste tuviera ocasión de desenrascarse?

Según Franco Baldini, la verdadera causa de que ocurriera así fueron unas cajas llenas de papeles comprometedores. Un agente de Churchill estuvo complicado en el asunto.

Baldini afirma, que la columna alemana en la que iba Mussolini no fue detenida por casualidad sino que alguien había advertido a los partisanos de quien iba en ella. El único que pudo darles ese aviso era un tal General Cardona, uno de los jefes del Comité de Liberación que se había comprometido a entregar al Duce a los aliados.

El día 25 de abril, Cardona encontró a Mussolini, ya en poder de los partisanos, en Milán. Los alemanes se habían dirigido a él pidiéndole que les entregara al Duce. Cardona contestó que no podía hacerlo porque había sido fusilado en compañía de otros catórcos fascistas. Eso no era cierto. Mussolini vivía todavía y no fue asesinado hasta doce horas después.

### ¿POR QUE NO INFORMO A UN OFICIAL BRITANICO?

Cuando los norteamericanos supieron que Mussolini había caído en poder de los partisanos, enviaron a un oficial a Milán para hacerse cargo de él. El oficial se entrevistó con el General Cardona, el cual sabía donde estaba y sin embargo no le quiso decir al Capitán Doctario que así se llamaba el oficial yanqui. Sin embargo obtuvo de éste un salvoconducto que fue utilizado por Valerio para llevar a cabo el fusilamiento.

¿A qué se debió el cambio de conducta de Cardona? Al parecer hay una misteriosa relación entre éste y la llegada de un agente inglés, el Coronel Vicent, paracaidado por los ingleses sobre Milán. Este Coronel estuvo en contacto con Cardona.

Mussolini se había jactado de poseer varias cajas llenas de documentos con los que en un momento determinado podía negociar con los ingleses. Por lo que se supone se trataba de una correspondencia secreta mantenida entre el dictador italiano y Churchill en 1935. A éste no le convenía que Mussolini pudiera hablar.

Las afirmaciones de Baldini son muy duras y lógicamente darán lugar a controversias. En su favor está el hecho de que ha trabajado durante quince años, siguiendo minuto a minuto las últimas jornadas de la vida del Duce. El hecho de que los ingleses dieran en libertad a Raruel Mussolini y sus hijos tan rápidamente, puede significar también que hubo un acuerdo entre la familia Mussolini y los ingleses sobre la base de los citados documentos.

(Copy-right IRAPRESS. No se permite su reproducción total o parcial.)

**Baleares**  
Hoy 12 Páginas

## La policía detiene a un delincuente habitual contra la propiedad

En una tienda de Mercería de la calle San Felipe Neri se perpetró el pasado día 23 de noviembre un robo por el procedimiento conocido por «topetazo». Un desconocido arremetió contra la puerta de entrada con el objeto de facilitarse el acceso al interior del establecimiento. Aprovechó la ocasión de que prácticamente la calle estaba completamente desierta, por tratarse de altas horas de la madrugada y, amparándose en el ruido que produjo el paso de un carro por las inmediaciones, propinó una serie de empujones a la puerta de la Mercería.

Una vez dentro se apoderó de diversos objetos de piel y de 300 pesetas en efectivo. Practicada la oportuna denuncia por la dueña del establecimiento, los Inspectores de la B. I. C. le recomendaron que se diese una vuelta por los puestos de ocasión de las Avenidas, por si reconocía algunos de los objetos que le habían sido susstraídos.

El consejo en cuestión, avalado por la indiscutible experiencia de los Inspectores, dió el apetecido resultado. Efectivamente, en uno de los puestos estaban a la venta varios de los objetos robados.

Convenientemente interrogado el dueño del puesto manifestó haber adquirido los objetos de un desconocido que, precisamente, tenía que volver al día siguiente para cobrar el importe de la venta. En vista de ello, varios inspectores se apostaron al día siguiente con objeto de atrapar al desconocido en cuanto hiciese acto de presencia.

Una vez que el interfecto se hubo personado en el puesto para cobrar, el dueño le espetó: «Ahora va a venir usted conmigo a la Comisaría»; lo cual, apenas oído por el sujeto de marras le faltó tiempo para poner pies en pol-

vorosa... Pero al fin fué atrapado y conducido a la Comisaría.

El sujeto, llamado Constantino Requena, de 32 años de edad, natural de Pozuelo de Alarcón, es un delincuente habitual contra la propiedad. Está reclamado por robo; Juzgado por evasión y robo. Baste decir que ha cumplido 14 años de condena, para darnos una idea bastante aproximada de su condición.

El detenido ha sido puesto a disposición de la Autoridad Judicial correspondiente, una vez de-



HOY  
EL RIFLE  
DEL  
FORASTERO

con STEWART GRANGER y RHONDA FLEMING

COMPLEMENTOS

(AUT. MAYORES)

HORARIO

Complementos:  
3'30, 6'00, 8'10 y 10'15  
El Rifle: 4'10, 6'30, 8'30 y 10'45

bidamente instruidos los atestados. Gran parte de lo robado —valorado en varios miles de pesetas— ha podido ser recuperado.

### EL CASO DE UNO QUE FUE «POR LANA»

El caso de uno que fué por lana y salió esquilado, es lo que ocurrió días pasados a cierto sujeto que se presentó a Comisaría para que le ayudasen a averiguar el paradero de un tercero. Como quiera que su actitud despertó sospechas, los Inspectores de la B. I. C. hicieron unas cuantas investigaciones que dieron por resultado el descubrimiento de que el requeriente estaba reclamado por distintos Juzgados.

Prosiguiendo su loable labor de limpieza, la B. I. C. detuvo también a un invertido por cometer actos contrarios a la moral.

### VIOLENTA COLI Y N ENTRE DOS MOTOCICLETAS

Ayer al mediodía se produjo un aparatoso accidente ocasionado por un violento choque entre dos motocicletas. Ambos conductores salieron despedidos y uno de ellos quedó herido de consideración.

Trasladado a la Casa de Socorro, los facultativos de guardia le apreciaron fuerte contusión con probable fractura de huesos del hombro izquierdo. Se trata de Manuel Campos Fuentes, de 45 años de edad, a quien una vez practicada la cura de urgencia se le internó en la Residencia del Servicio de Enfermedad.

A. P.

## COPIOSA NEVADA EN GERONA

Gerona, 7.— Ha nevado copiosamente por la Molina y Nuria y toda la zona de los picos altos de la provincia.—Cifra.

# DEPORTES

Baleares

PAGINA NUEVE  
VIERNES, 8 D.CBRE. 1961

## GLOSA DEPORTIVA

### El fútbol catalán, en plena crisis

(Crónica de nuestro corresponsal deportivo, FRANCISCO YAGUE). — El fútbol catalán está en plena crisis. Es un mal que se arrastra desde hace varios años su peor exponente. Llegó a tener Cataluña hasta cuatro equipos en Primera División, amén de tres en Segunda. Ahora se encuentra con uno y medio, el Sabadell, en Segunda. Los otros más abajo que arriba, y uno sólo, el Sabadell, en Segunda. Los equipos de Llorca, Tarragona, Condal, Badalona, Lérida parecen casi haber desaparecido, sumidos en esta lucha fratricida de los grupos regionales de ascenso, sumidos que cada año parecen querer ascender pero que nunca logran. Para culminar éste ir a menos sólo ha faltado esta nefasta temporada en la que el Barcelona dejó desde el primer momento de respirar a nada —aunque ahora parece irse rehaciendo de la mano de un entrenador que el Español va dando lamentables tumbos. El público, que amén de ver fútbol quiere también ver ganar, empieza a cansarse de amén de ver fútbol casi por obligación... hasta que se desentendiese de todo Van al fútbol casi por obligación... hasta que se desentendiese de todo Van al fútbol casi por obligación...

Es grave la enfermedad pero, en lo que respecta al Barcelona, puede entretener su situación y recuperar a su público al que, amén de condescender, tiene además que convencerlo para que le de dinero cuando el presidente, haga público su plan para enjugar deudas. Lo que nos parece tener solución es lo del Español. Sólo un milagro, mejor dicho, un milagro consecutivo, pueden salvar al club blanquiazul del parate de deshonroso trance de bajar a Segunda División. El Español, no lo olvidemos, forman con el Madrid, el Barcelona y el Bilbao, el cuarteto de los «históricos» que permanecieron siempre en Primera. Ciertamente, mientras los otros conquistaban el título, el Español anduvo cada dos por tres rondando la zona de promoción y descenso. Así, que recordemos, los blanquiazules han jugado por lo menos cuatro veces la promoción en la temporada. Y el año pasado, sin ir más lejos, estuvieron veinte minutos en Segunda, en la última jornada de Liga, al ir perdiendo por 2-0 en Bilbao, mientras el Oviedo iba ganando en el «Nou Camp». Ya entonces tuvo que producirse el «milagro» y, en el segundo tiempo, ganó el Español en San Mamés, por 2-3, para salvarse del descenso.

La irregularidad del Español hace ya muchos años que dura, pero nunca estuvo peor que ahora. Cierra la primera vuelta con ocho negativos, habiendo ganado sólo dos de los ocho partidos que jugó en casa. Batió al Tenerife (2-0) y al Santander (3-2), este último merced a dos oportunos goles de su volante Campos, en noche inspiradísima. Desde el 11 de octubre el Español no ha vuelto a conocer la victoria. Perdió ante el Mallorca (0-2), Bilbao (0-3) y Zaragoza (1-3) y empató con Valencia, Real Sociedad y Betis, con los tres a dos goles. Sin ir fuera nos encontramos, pues, con que los blanquiazules han perdido nueve puntos en casa —sólo enjugaron uno, al empatar en la primera jornada, en Pamplona— marcando doce goles y encajando dieciséis.

Pero, si la cosa les fue mal en la primera vuelta, peor les pinta la segunda, que es mucho más difícil. Reciben en Sarriá a: Osasuna, Atlético de Madrid, Elche, Sevilla, Barcelona, Real Madrid y Oviedo. ¡Cuatro visitantes de postín! Mal está la cosa en casa, donde no debería escaparse un solo punto más. Pero, veamos los ocho desplazamientos: Tenerife, Mallorca, Valencia, Santander, Real Sociedad, Atlético de Bilbao, Zaragoza y Betis.

Si la lucha por el segundo puesto de Liga sigue en pie, en Sarriá pueden dar serios disgustos al de Madrid, Barcelona e incluso Sevilla, amén de la necesidad que por entonces pueda tener el Madrid de ganar o no. El panorama en casa, pues, es sombrío. Por lo que respecta a los desplazamientos, pensando igualmente en éste discutido segundo puesto, podemos decir que el Español espere sorprender a Zaragoza o Valencia a domicilio. Por lo que respecta a Santander, Real Sociedad y Atlético de Bilbao, no podrán hacerle ninguna concesión graciosa, porque bastante grave está su propia situación. Quedan, entre los desplazamientos, Tenerife —ya ha abandonado ya la lucha— Mallorca y Betis. A los ojos de los blanquiazules conscientes sólo en este apartado se podrían buscar los puntos que quizá salvaran al equipo españolista. Los de Tenerife, porque los canarios ya están hundidos; los de Mallorca y Betis, por creer —todo es relativo y, en el final de todo campeonato juegan factores, incluidos las primas de terceros— que ambos clubs, estando en zona templada, serán, entre todos los demás, los menos necesitados (?) de defender con uñas y dientes los puntos en litigio.

Nuestro criterio es pesimista, y no por morboso placer. Vemos al Español en Segunda, sin salvación posible. Se nos antoja muy difícil este milagro, en el que cada vez crecen menos aficionados. Porque el Español está prácticamente deshecho, sin conjunto. Por no tener, no tiene ni portero, que de ahí le viene el mal. Hace años, tenían a Vicente y a Zamora; desde que se fueron, quedó la portería prácticamente vacía. El año pasado se contaba aún con el concurso de Recaman y Aguirre, que era, con su clase y el otro con su afán batallador, los hombres que movían el conjunto. A final de temporada se les dio la baja y se fue haciendo a viejas glorias, sin ton ni son. Es ridículo pensar que, precisamente el año que el Español ha gastado más dinero en fichaje, sea el año en que tiene peor equipo. Pero nadie se acuerda de este apartado y todo es darle la culpa a la aegracia, a los árbitros, al público —por no tener suficiente— mientras directivos y jugadores, que son los auténticos responsables, siguen su camino, camino triste por cierto puesto que lleva a un «histórico» a perder su categoría, su puesto entre los grandes.

# ALFONSO APARICIO, NUEVO ENTRENADOR DEL «ATLETICO BALEARES»

## LOS «A» SE ENTRENAN EN CHAMARTIN



Bajo la dirección de Muñoz, los componentes de la selección A se entrenan en el estadio Santiago Bernabeu con vistas al encuentro del domingo en París, frente a la selección francesa. — (Fotofiel).

### LA SELECCION «A» YA SE ENCUENTRA EN PARIS

PARIS, 7. — La expedición futbolística española cuyo equipo nacional A se enfrentará al de Francia A, el domingo próximo, en el Estadio de Colombes, ha llegado a las tres y cuarenta de la tarde al aeropuerto de Le Bourget. El entrenador de la selección española, Muñoz, que ha traído a diez y siete jugadores se mostró muy cauto cuando se le preguntó acerca del posible resultado del partido: «Creo que hemos reunido la mejor selección disponible en estos momentos pero el equipo francés es muy potente y probablemente similar al nuestro». — Alfú.

# COMPETICIONES ESCOLARES

Con el comienzo del curso escolar, dieron principio las competiciones deportivas, dedicadas a los escolares de Segunda Enseñanza, y montadas como todos los años, por la Delegación Provincial de Juventudes, como parte integrante del plan de Educación Física en los centros.

Las competiciones irán sucediéndose una tras otra, en encuentros de toda especialidad deportiva que en vasto programa, ocuparán casi todas las fechas hasta el 31 de marzo de 1962.

Como en años anteriores, los escolares están divididos en tres categorías, con respecto a la edad de cada uno, formándose en grupos integrantes de las de Infantil A, Infantil B y Juvenil.

Las competiciones empezadas, nos ofrecen los resultados siguientes:

### FUTBOL

Está empezada la competición de la categoría Juvenil, en la que intervienen ocho centros, jugando-se cuatro partidos en cada jornada, que normalmente corresponde a los sábados de cada semana. Instituto, Comercio y Montesión, son los que de principio van ocupando los primeros lugares, sin que por el momento hayan jugado entre sí, lo cual quiere decir que los primeros lugares, serán ocupados por los vencedores de los próximos partidos. Uno de los encuentros más disputados, fue el jugado entre Instituto y Liceo Español, en el cual salió vencedor el Instituto, a pesar de jugar todo el partido, con solo diez jugadores.

La clasificación es la siguiente:

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.
Instituto	2	2	0	0	4	1	4
Comercio	2	2	0	0	4	2	4
Montesión	1	1	0	0	4	2	2
Magisterio	3	1	0	2	5	7	2
Nebrija	3	1	0	2	4	5	2
E. Sindical	1	0	0	1	1	2	0
Liceo Español	1	0	0	1	1	2	0
E. Maestría	1	0	0	1	0	2	0

### BALONMANO

La competición correspondiente a la categoría Juvenil, ya se encuentra en su mitad. Los partidos vienen jugándose diariamente en la pista municipal de la plaza O. B. de Palou. Los equipos de la Escuela Sindical y Montesión, son los que se han destacado del resto de participantes; pudiéndose decir que de entre ellos, ha de salir el equipo que se proclame campeón, que este año lleva pa-rejo el tener que acudir a Castellón, en las fechas 18 y 19 de marzo próximo, para disputar la Fase de Sector.

En esta competición, Montesión logró la primera victoria sonada, al vencer mercedamente a Instituto, por el tanteo de 14 a 8, que no deja de ser una sorpresa. El pasado miércoles, jugaron los equipos Escuela Sindical y Montesión en encuentro decisivo, en el que no hubo vencedores ni vencidos al terminar en empate a 5 tantos. Lo corto del resultado, se debe a la formidable actuación de los dos porteros, que tuvieron una actuación fenomenal, parando tres durísimos, e incluso tiros de castigo a 7 metros.

La clasificación está así por el momento:

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.
E. Sindical	3	2	1	0	25	14	5
Montesión	3	2	1	0	27	20	5
Comercio	2	1	0	1	13	12	2
Magisterio	1	0	0	1	7	8	0
Instituto	1	0	0	1	6	14	0
Nebrija	2	0	0	2	7	19	0

En la competición correspondiente a la categoría Infantil B, se destaca la actuación del equipo del Instituto, que en los partidos que ha jugado, ha dado muestras de su conjunto y preparación, logrando fuertes tanteos ante sus adversarios.

La clasificación en esta categoría, es la siguiente:

### Fútbol de «Educación y Descanso»

RESULTADOS DEL DIA 3-12-61

Santa María — Gesa	6-1
C. F. Feka — Luna Parque	2-0
San Magín — Unión	3-4
Ca'n Tunis — C. Social	6-2

CLASIFICACION

Equipos	J	G	E	P	F	C	P.
Ca'n Tunis	5	5	0	0	25	4	10
C. Feka	4	4	0	0	9	1	8
L. Parque	5	2	3	0	20	8	5
Sta. María	4	2	0	2	16	11	4
C. Social	3	1	1	1	7	10	2
Unión	2	1	0	1	5	6	2
J. Aguilas	3	1	0	2	6	9	2
San Magín	4	1	0	3	9	14	2
Gesa	5	0	0	5	4	23	0

### PARTIDOS PARA HOY

Unión — C. Social, Campo Unión, a las 12.

### PARTIDOS PARA EL DIA 10

Luna Parque — Santa María, Campo Amanecer, a las 11.  
Unión — C. Feka, Campo La Real, a las 12.  
J. Aguilas — Ca'n Tunis, Campo Ca'n Mayol (Sóller), a las 10'30.  
C. Social — San Magín, Campo San Vallor, a las 9'30.

Llegó anoche procedente de Madrid y se hará cargo hoy del equipo

Muy animado y dispuesto a trabajar para su nuevo equipo

Via aérea llegó anoche a nuestra ciudad el que desde hoy será nuevo entrenador del Atco. Baleares Alfonso Aparicio. Conocíamos ya a este buen entrenador que fue antes jugador del Atco. de Madrid formando pareja con el mallorquín José Luis Riera. Aparicio estuvo ya en Mallorca como entrenador del Levante y también del Rayo Vallecano.

A recibir al nuevo entrenador acudieron al aeropuerto de Son San Juan el Presidente del Atco. Baleares señor Blascos y los directivos señores Aparicio y Homar. Inmediatamente de llegar hablamos con el nuevo mister quien nos dijo que venía animado de los mejores propósitos. El señor Aparicio tiene en Mallorca desde hace meses a un hermano suyo, con el que vivirá.

Al preguntarle si conocía al Atco. Baleares contestó afirmativamente, diciendo que le había seguido toda su trayectoria y que había quedado sorprendido al ver el cambio de rumbo que experimentaba.

—Yo vi —añadió— que el Atco. Baleares empezaba estupidamente bien, con la conquista de aquellos dos positivos y ello hacía presumir que seguiría otro rumbo.

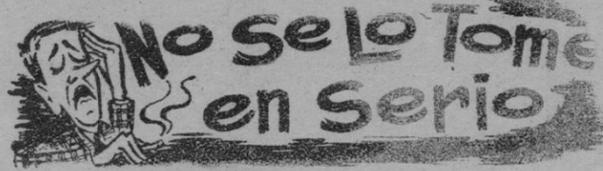
El Presidente señor Blascos dijo que a partir de ahora el objetivo sería vencer al Villarrobledo y el señor Aparicio contestó: —«Siempre me han preocupado estos equipos. Recuerdo que cuan-



ALFONSO APARICIO

do vino a visitarnos el Jaén, siendo yo entrenador del Rayo, parecía que el equipo estaba hundido y nos dió el gran disgusto. El Villarrobledo ganó su primer partido precisamente al Atco. Baleares, no vale pues confiarse ni dormirse con este adversario.

(Continúa en la página siguiente)



### La colaboración se impone

Lector: Lee lo que a continuación voy a transcribir entre comillas. Sentirás como tu alma se eleva por encima del humano nivel y te sentirás «homo sapiens» en vez de sentirte «homo balneopédico».

Ahí va el sublime rollo

«Cuando Jazor se vió encerrado en la caja, a flote sobre la oía vino Mava nadando, la mano ligera se alzaba y avanzaba, la espuma coronaba sus rizos.  
«¿Qué eres, caja?»  
«Soy Jazor.»  
Che mai gi me non si parte il diletto fulvida di folgore vino acó con Glaucus desapercibida, nec ivi in harum nec in harum ingressus sum.  
Habla de esto en la cama, dijo la señora Euns ka: filoteti efsta Kirke  
.....  
Euriokus, Maet, mejor con buenas bellotas etc. etc. etc.»

Esto que acabas de leer, oh asombrado lector, es un fragmento del Canto XXXIX del famosísimo «Borrador de cantos XXXI-XLI Jefferson Nuevo Mundo» de gran poeta norteamericano —aunque desarraigado e internacional, según Allen Tate— Ezra Pound, aquel de quien Jesús Pardo de Santayana, su traductor, dijo que «vivió toda su vida errante por Europa, siempre con lo puesto y poco más, y jamás fue visto ni se prostituyó».

Se trata, como ves, lector, de un poeta puro, pues por sí no fuera bastante eso de que un norteamericano viva siempre en Europa, Pound vivió siempre «con lo puesto y poco más».

Y nada más, lector, sino desear que entre don Jaime Rosselló y Ezra Pound hagan de tí un hombre de provecho, es decir, que de esta inaudita colaboración salgas con una cabezota así de gorda y unos pies así de grandes.

GAFIM

### Nota oficiosa de la Federación Balear de Fútbol

El Comité de Competición de esta Regional, en su reunión celebrada en el día de ayer, acordó las siguientes resoluciones que a continuación se citan, con motivo de las cometidas en los encuentros celebrados el pasado día 3 del actual.

**JUGADORES**  
Suspenden por un partido oficial y multa a Juan A. Verger Alamo (Alayor) expulsado del terreno de juego por practicar juego peligroso.

**ENTRENADORES**  
Hacer objeto de amonestación al del C. D. Alayor, por falta de respeto a los jugadores.

**ARBITROS**  
Suspenden provisionalmente a los Colegiados, a resultados de información.

**INFORMACIONES**  
Abrir expediente con motivo de incidentes ocurridos en el partido jugado entre la U. D. Andraitx y la Juventud Sallista, suspendiendo provisionalmente a los jugadores de la misma, a los jugadores Perce! Barceló Pedro Bernar! Perales Cruz pertenecientes a la U. D. Andraitx.

**CLUBS**  
Imponer sanción económica a los siguientes:  
C. D. Felanitx, A. D. Hispania y C. F. Sóller, por presentar

### las licencias caducadas de sus jugadores.

U. D. Poblense, por no presentar al árbitro la licencia de uno de sus jugadores.  
A. D. Hispanidad, por no presentar la tarjeta de identidad de su Delegado.  
Palma, 7 diciembre de 1961

## Estadio LUIS SITJAR

Hoy viernes día 8 - A las 4 tarde  
Emocionante partido amistoso

C. D. Constancia

R. C. D. Mallorca

PRIMEROS EQUIPOS  
Trofeo Coñac Bertola

2'30 tarde: Preliminar infantiles  
PRECIOS:

Preficia: 40 pts. General pie: 20 pts. Medias: 10 pts.  
Socios ambos equipos: 10 ots.

# Eduardo Vidal Gómez

OFRECE SU ORGANIZACION



FRIGORIFICOS

frigoríficos en general  
aire acondicionado  
trenes de lavado  
aireación  
ventilación

Calle Matadero, 32 al 40  
Teléfono 17793 - PALMA

## Hoy, el partido amistoso Mallorca - Constancia

Satur Grech facilita las alineaciones.- El Constancia alineará a todo su primer equipo

Un atractivo extraordinario tendrá el encuentro que va a celebrarse esta tarde y que enfrentará a los conjuntos del Mallorca y del Constancia. Para los aficionados tendrá un aliciente grande el poder ver actuar a toda la plantilla del Mallorca, pero no en plan de que entren unos y salgan otros del campo, cosa que resta seriedad a la contienda, sino que Satur Grech ha decidido ya la alineación

de su equipo para el primero y el segundo tiempo, que serán las siguientes:

### EQUIPO PARA EL PRIMER TIEMPO

Mateo; Doro, Davoine, Boixet; Pardo, Currucale; Lozano, Ruiz, Quirro, Lizani y Oviedo.

### EQUIPO PARA EL SEGUNDO TIEMPO

Zamora; Guillamón, Davoine, Doro; Arqué, López; Mir, Forteza, Lizani, Loren y Oviedo.

Es decir, que el Mallorca aprovechará la oportunidad de este encuentro para presentar a la afición a una serie de jugadores que todavía están inéditos, tales como Lozano, Lizani, Davoine y Mateo, así como la reaparición de Oviedo tras una larguísima ausencia que ha durado varios meses, por motivo de la lesión sufrida en el encuentro con el Osasuna.

El Constancia presentará a su primerísimo once, en el que figurarán algunas destacadas figuras, en las cuales se tiene depositada mucha confianza.

Ha despertado interés este encuentro y todo hace presumir que el Campu Luis Sitjar se verá muy concurrido.

## Federación Balear de Balonmano

### CONVOCATORIA

Se convoca a todos los interesados en la reorganización del Balonmano, a la reunión que tendrá lugar el próximo lunes, día 11 del actual, a las ocho de la noche, en la Delegación Provincial del Frente de Juventudes, sita en Plaza del Obispo B. de Palou.

Se encarece especialmente la asistencia de todos aquellos a quienes interesa el Balonmano juvenil y a los que deseen actuar como árbitros.

## El domingo en «La Esperanza»

### Un interesante Poblense - Escolar

(De nuestro corresponsal RUBEN CALA RATJANA)

La marcha del local Escolar es evidentemente regular en este su primer año en Categoría Nacional. Terminada ya la 1ª vuelta el equipo cuenta con diez puntos y con un espacio en blanco en el casillero de los positivos lo cual es la muestra palpable de esta regularidad que a principio de temporada dudaron los mismos aficionados.

Ahora está a la vista el Poblense, equipo éste que siempre ha destacado por su fútbol viril y hombruno. Sobre el papel no obstante, parece ser que la contienda ha de inclinarse favorablemente a los locales con muchas más probabilidades que su contrincante de hacerse con los puntos en litigio.

No quiere decir esto ni mucho menos que nos atrevamos a dar un pronóstico cierto de como se resolverá el encuentro del próximo domingo, ni que quiera decir tampoco, que el Poblense sea considerado uno de los «flacos» de la competición. Ello se basa en los partidos amistosos en los cuales se ha podido comprobar firmemente la valía del conjunto de La Puebla al cual no se debe

pues, esperar con la más mínima confianza.

Para el próximo domingo pues en «La Esperanza» estamos citados todos para este choque entre dos conjuntos de parecidas probabilidades. Mejor que citados, estamos al menos nosotros, ansiosos de ver una lid disputada de verdad, indecisa y jugada con nobleza y virilidad. Repetimos que ambos conjuntos tienen parecidas probabilidades a pesar de que el factor campo y afición es tén de parte de los locales, que el encuentro promete ser de los buenos y que los locales habrán de luchar con todo entusiasmo para conseguir que la balanza se incline a su favor.

Para conseguir nuestros deseos (la victoria del Escolar) es necesaria la presencia de todos, el aliento unánime de toda la afición, que no sería la primera ocasión que no acudiese a la cita. No sería esta la primera vez que nos olvidáramos del compromiso concertado, por lo que es necesario ahora que aún estamos a tiempo, nos reconciliemos con nuestros jugadores que sinceramente se merecen mucho más de lo que nosotros les concedemos. Durante esta edición todos se han comportado maravillosamente; ahora nos toca cumplir a nosotros.

## Fútbol

### SAN FELIPE - SALLISTA

Hoy día 8 a las 11 de la mañana se celebrará en el campo La Salle el interesante partido entre los equipos S. D. San Felipe y Sallista de Inca, que por lo igualados de su clasificación promete ser en extremo competitivo, a la vez que decisivo para el título de Campeón de Mallorca.

Es de esperar que el campo registre una buena entrada, dada la trascendencia del partido.

### El J. Antoniana, líder imbatido del torneo «San Miguel»

Actualmente se está disputando el Torneo «San Miguel», para equipos aficionados, con la participación de ocho conjuntos, siendo el J. Antoniana el que ocupa el primer puesto de la clasificación general después de ocho encuentros disputados en todos los cuales se ha adjudicado el triunfo de manera clara y rotunda, como lo demuestra el que en estos ocho encuentros ha conseguido marcar cincuenta y un goles, mientras que solamente ha encajado uno.

El equipo del J. Antoniana lo forman los siguientes jugadores: Bonnin, Santí, Sánchez, Grifa, Durán, Moreno, Carmona, Clemente, Salamanca, Nadal, Calafell y Florit.

### Alfonso Aparicio...

(Viene de la página anterior)  
—¿Saldrá el Atco. Baleares de esta situación?

—Eso esperamos todos. Lo que pasa es que el grupo está muy igualado y a excepción de los dos de cabeza las diferencias son escasas.

Se preocupó luego el nuevo mister Atco. de la cuestión disciplinaria en los jugadores del club y finalizó nuestra breve entrevista cuando se ponían de acuerdo con el Presidente señor Blascos para que esta misma mañana se efectuara en el Estadio Balear la presentación de los jugadores al nuevo entrenador, en presencia de Jaime Brondo, a quien se ha citado también, para inmediatamente iniciar la labor de preparación.

Sea bien llegado Alfonso Aparicio, a quien deseamos mucho acierto en el desempeño de su cargo, para bien del Atco. Baleares y de la afición balear. RAT

### Empresa Constructora en Palma

necesita oficiales de Albañilería y Peones.  
Razon en C. Núñez de Balboa Oficina, de obra

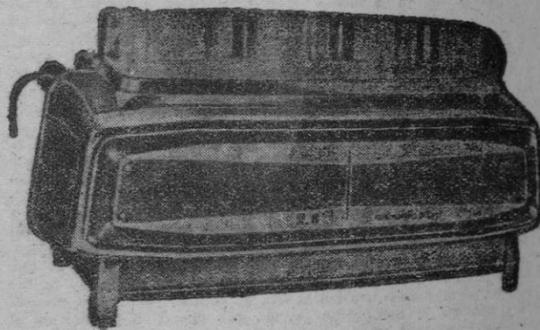
MANTAS - MANTAS - MANTAS  
PRECIOS MAS BAJOS QUE FABRICA  
ALMACENES CASA RIBAS



MAQUINAS PARA CREMA DE CAFE A HIDROCOMPRESION

Presenta el triunfo internacional de las máquinas para crema de café en la Feria de Milán 1961

!!! LA PRESIDENT !!!



Calle Matadero, 32 al 40  
Teléfono 17793 - Palma

# Anuncios Económicos

## BOLSA DE LA PROPIEDAD

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

**FINCAS JAUME**, Aragón, 72. Chalets, pisos, negocios. Soberbia edificación. Solares en playas Magaluf y Palma Nova 1350 m<sup>2</sup> y 1600 m<sup>2</sup>. (16)

**FINCAS JAUME**, Aragón, 22. Magnífica inversión. Terrenos en FORMENTERA desde 15 a 65 pta. (15)

**VENDO FINCAS** urbanas rústicas, pisos chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado), calle Jovellanos 7. (12)

**PRIMER piso** en ensanche con cinco dormitorios. Vendo con facilidades. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (16)

**PISO PRINCIPAL** amplio, con terraza posterior, 5 dormitorios, traviesa 31 Diciembre, vende JULIA, Colegiado, S. Felipe Neri, 30. (18)

**VENDO edificio** destinado a hotel, emplazamiento turístico, bien equipado, libre. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (15)

**COMPRAMOS chalets** y pisos bien situados, pago contado. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (13)

**FISCOS** desde 150.000 pesetas en Ensanches, facilidades, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (14)

**VENDO piso** céntrico, libre. Fincas Tur. San Miguel, 45. (10)

**VENDO PISOS**, locales de negocio en Jaime III y traviesa, zona Blanquerna y cerca Avenida. Facilidades pago. FINCAS CRAU, San Miguel, 101, 19. (26)

**VENDO FINCA** en construcción compuesta de seis viviendas en carretera de 20 metros, por 725.000 pesetas. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 19. (22)

**ALQUILO PISO** en traviesa Jaime III y plantas bajas, a unos 6 km. de Palma. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 19. (20)

**ALQUILO APARTAMENTOS** todo confort junto Borne. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 19. (12)

**FINCA RIERA JAUME**, vende pisos sector Blanquerna hasta 8 años facilidades. Solar calle Ticiano 577 metros, fachada dos calles. Señorial chalet Rafael. Solar 500 metros Ca'n Pastilla, todo edificable. Solares en Palma Nova, Arenal, Porto-Cristo, Cala Ratjada, etc. Chalet Puerto Pollensa. Fincas urbanas libres. Fincas en construcción. Plantas bajas. Informes: Avenida Camde Sallent, 75, pral. (56)

**VENDO varios pisos** centísimos, soleados, cuatro dormitorios. FINCAS RIERA JAUME, Conde Sallent, 75, pral. (14)

## FINCAS

**VENDO chalet** libre en el terreno. Informes esta Administración. (10)

**VENDO tercer piso** 100.000 ptas. Informes: Misión, 41. (10)

**VENDO planta** baja en Sta. Catalina sin piso. Informes: Nuño Sanz, 61. (13)

**VENDO magnífica casa** libre con jardín, trato directo. Informes: Telf. 25426 de 9 a 1 y de 4 a 7. (2)

**SE VENDE finca** 13 cuarteras bien poblada, frutales. Informes: Telf. 14566. (10)

**VENDO o cambio** piso espacioso plaza Santa Catalina Thoróas, con otro más pequeño con ascensor e entresuelo. Calle Rosa, 12, 39. (21)

**PISOS con y sin muebles**. Locales comerciales. Alquiler. Berga, 5 de 11 a 2. (14)

## VENDIENDO

**VENDO fincas urbanas**, rústicas, chalets, pisos administración. FINCAS RIERA JAUME, Conde Sallent, 75, pral. (14)

**VENDO solar** 750 m<sup>2</sup> dentro del pueblo San Antonio Abad (Ibiza). Linda con el mar, zona muy turística. Alvaro de Bazán, 9, Palma. (23)

## VENDIENDO

**VENDIENDO** solar cerrado en Son Serra. Informes: Villalonga 60, Santa Catalina. Trato directo. (13)

**VENDO solar** 750 m<sup>2</sup> dentro del pueblo San Antonio Abad (Ibiza). Linda con el mar, zona muy turística. Alvaro de Bazán, 9, Palma. (23)

## VENDIENDO

**VITOS**, máquina coger puntos medias. Razón: Plaza Santa Eulalia, 32. (10)

**BLAFE consola** altavoz 10 pulgadas y tocadiscos Philips moderno, escamoteable cuatro departamentos discos vendo propio bar, sociedad, club, teléfono 12650. SE VENDE máquina de coser y aspirador eléctrico, semi-nuevo luego de te, vajilla. Capitán Castell, núm. 103, 39. Por la tarde. (22)

**VENDO radio** Telefunken, modelo Tropical, grande. Harina, 28, 19. (10)

**VENDO cámara** frigorífica sillas, mesas y taburetes bar nuevos, T. 11493, (10)

## VENDIENDO

**VENDO Jovel** Javelín R. P. perfecto estado. Muchísimas facilidades. Informes 14214. (10)

**VENDO Iso-carro** en perfecto estado. Informes: Comercial Garage Segura Avda. Alejandro Rosselló 60. (14)

**VENDO Seat** 1.400 B. especial. Perfectos estado. Sin intermediarios. Telf. 25981, mañana. (12)

**VENDO Topolino P.M.** con radio, barato, verio: Garage Mandial. (10)

**DE PARTICULAR** a particular vendo 44 en perfecto estado. Razón: Telf. no 17615. (12)

**VENDO Seat** 600. Informes: Bellet, 35, de 8 a 9 mañana. (11)

**VENDO Seat** 1.400, buen estado particular. Reina Esciarumunda, 4. (10)

**FIAT 509** vendo o cambio Vespa o Lambretta. Coll Sansimón, 65. (11)

**GARAGE COMERCIAL LAS COLUMNAS**. Plaza García Orell, 19-20 (Plaza Columnas). VENDE: Camión Ford BB 17 H.P. 3.600 kilos, puente flotante, volante hidráulico; Dos Seats 1.400-A P.M.; Seat 1.400-A tapón gasolina fuera; Seat 600, buen precio; Bangeot modelo 402 B.H.P., 8 marchas, S.P.; Opel 9 H.P., 4 marchas muy nuevo; Seat 600 nuevo a estrenar; Moto Husaberg 197 c.c.; Motor Villiers; Vespa y sudecar; Cambios. Facilidades pago. (70)

## PERDIDAS

**EXTRAVIADA** perrita color canela, atiende por F. Stella, falta del sábado, gratificarán Telf. 13936. (12)

**PERDIDO** documentación, moto a nombre Juan Vidal Valera. Gratificaré. Sech, 35, Son Rapina. (13)

## HIPOTECAS

**HIPOTECAS GUAL**, Plaza San Antonio, 5, 19. Dispongo de capital magníficas condiciones y largos plazos. Interesa aportación capital, interesantes colocaciones. (20)

**INTERESA** colocar varias partidas capital en hipotecas, hasta 1.000.000 pesetas. CABRER, Pedro Martel, 55, 19 (Travesía Blanquerna). De 9 a 11. (11)

## HABITACIONES

**PARA SEÑORA** habitación céntrica, confortable. Teléfono 12429 de 2 a 4. (11)

**HABITACIONES**, apartamentos amueblados. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime 19, interior. Teléfono 13123. (11)

## ALQUILO

**ALQUILO habitaciones**, baño, ducha. Informes: San Lorenzo, 37. Teléfono 15999. (10)

**HABITACION** ofrece particular dormir caballero, 300 mensuales. T. 11792. (10)

**HABITACION** económica. Calle Gater, núm 9, 19. (10)

## VARIOS

**PINTOR DECORADOR** Blancos Berard 24 Teléfono 14449. (10)

**PRÁCTICANTE DE URGENTE** modifica teléfono por 2054. SERVICIO PERMANENTE. (10)

**CHINQUETAS** piel para señora y caballero, buena calidad a precios ventajosos. Encargos en 48 horas. Colombina, Calle Ces. tos 3, T. 14018. (21)

**COMPRAR VENTA ALQUILER** de libros nacionales y extranjeros. Librería de Lanca, Olmos, 119. (13)

**NECESITO** colaborador aportando 1.000.000 pts. Explotación Hotel. Informes: E. 17767, de 14 a 16 horas. (15)

## ARRIENDOS

**ALQUILO** pisos amueblados junto Avenida Jaime III. FINCAS ASCORBE, Teléfono 15927. (11)

**ALQUILO despacho** principal calle Aragón, 700 pesetas mensuales. FINCAS ASCORBE, Telf. 15927. (12)

**ALQUILASE** 4º piso, cuatro habitaciones, comedor, baño, gas. 1.650 pts. Teléfono 13447. (12)

**SE DESEA** planta baja con corral para alquilar. Llamar al Teléfono 21856, de 9 a 1 y de 3 a 7. (21)

**SE ALQUILA** primer piso amueblado en calle Villana. Informes Telf. 40 y 80 Bismaleu. (14)

**ALQUILARIA** local o vivienda grande no importa situación. T. 21898. (10)

**ALQUILO** local reducido en piso propio para Gestoría o negocio parecido. Informes: Calle A. Rizzi, 29. (16)

## SE NECESITA

**SE NECESITA** almacenista en esta Administración. (10)

**ALQUILO** baja amueblada con patio y jardín. Informes de 2 a 5 en Teléfono, 18238. (15)

**ALQUILO** en Ensanche primer piso amueblado. ROSSELLO, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (11)

**EL CLUB BRITANICO** desea alquilar por años o comprar una casa o piso en Terreno o San Armadans, con un mínimo de doscientos metros de espacio de suelo, dos habitaciones grandes, tres más pequeñas, dos vetes y un cuarto de baño. Ofertas por escrito únicamente a Club Avenida Antonio Maura, 72, Palma. (53)

**BUSCAMOS** local algo céntrico, para destino oficina. Se pagaría traspaso en caso de que el alquiler resultara de 800 a 1.000 pesetas. Escribir a D. E. F. Plaza Sta. Eulalia, 19 Telf. 14834. (34)

## TRASPASOS

**TRASPASO** local en calle San Aonso, poca renta. Agencia ALZINA. (10)

**EN AVENIDA** Argentina traspaso local de negocio con vivienda. Informes: Arzobispo Asparago, 56, mañana. (13)

**TRASPASO** local apto negocio Plaza San Antonio. Alquiler antiguo. Teléfonos 13170 mañana, tardes 21276. (14)

**TRASPASO** céntrico negocio dos calles, facilidades pago. Informes: Harina 2. (16)

**SE TRASPASA** o alquila Bar con vivienda. Informes: Telf. 17122. (16)

## ENSEÑANZAS

**BALLE MODERNO** clases individuales (garantía de éxito). Profesor Barriga Argues Juan Baza, 86, 19 (42)

**PREUNIVERSITARIO**, reválida, clases particulares o grupos. T. 11818. (10)

**NECESITO** profesor competente de 7 a 8 tarde para alumno 5º Bachillerato. Telf. 15971. (14)

**A PARIS** 8 días todo comprendido incluso excursiones: 2.800 pts. Folletos, Información - Inscriptores, VIAJES CONDE: Avda. Jaime III, 41. (Teléfono 25421). (21)

**NECESITA** capital en primeras hipotecas, por finca rústica y urbana máxima garantía. Palmer, Margarita Caimari, 35, 19. (4)

**GRUPO** de operarias con fección desearán relacionarse con Casas del ramo para aceptar trabajo. Escribir núm. 9 esta Administración. (18)

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayap de solicitar tal ocupación (Art. 5º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas hasta 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION. NECESITO aprendiz 14 años. Pastelería Fiesta Calvo Sotelo, 196. Terreno. (10)

**NECESITAMOS** mujeres especialistas en prensas excéntricas (Troqueles). Herrajes Garau, S. A. Arturo Rizzi, 64. (14)

**VIDRIEROS**: Oficial o Ayudante se precisa en Vidrio Plano, Ramón Gonell; Costa y Llobera, 82. (15)

**SE OFRECE** radiotelefonista. Escuela Radio Mayú. Informes esta Admón. (10)

**OPERARIOS** ebanistas y barnizadores necesita importante empresa próxima inauguración, buenas condiciones económicas. Razón: Calle Arco Merced, 21, pral. 2º. De 3 a 4. (23)

## SE NECESITAN

**SE NECESITAN** dos aprendices, edad mínima quince años. Laboratorio Miró, 31 Diciembre, núm. 110. Palma. (15)

**SE PRECISAN** aprendices comercio. Informes: Oficina Colocación. (10)

**SE PRECISA** joven ayudante almacén. Informes: Oficina Colocación. (10)

**TRABAJOS OFICINA** con tabilidad tardes, se ofrece joven. Teléfono 13235, mañana. Mota. (12)

**MOZO ALMACEN** libre servicio militar, falta en Dielectro Balcar. Font y Monteros, 17. (14)

**PRECISAMOS** poven o señorita para trabajo relacionado turismo; imprescindible hablen inglés y alemán. Dirigirse por escrito: M. Gui. - Luis Martí 218. Palma. (22)

**BORDADORAS** mano reace y punto-cruz, precisa urgente Manufactura Bordado Balcar. Padre Bartolomé Pou, 128. (16)

**ROULETERAS** precisa urgente Manufactura Bordado Balcar. Padre Bartolomé Pou, 128. (10)

**SE OFRECE** cocinero. Razón: Infanta Paz, 20, 2. (15)

**SIRVIENTAS**, jornaleras, Cocineras, etc. INFORMACION COMERCIAL. San Jaime, 19, interior. Teléfono 13123. (12)

**FALTAN**: Pecesores y pecceras bien retribuidos. LONDON. San Nicolás 23. (10)

**FALTAN**: Primera: oficiales sastres para taller, bien retribuidos, LONDON. San Nicolás 23. (12)

**PINTOR FUCO** capacitado, se necesita. Av. Alejandro Rosselló, 70, Palma. (10)

**SEÑORA** holandesa busca empleo hotel o darfa clases inglés, alemán, holandés, francés, hablando español. Teléfono 13170 de 9 a 11 mañana. (21)

**EMPLEADOS** de toda España (incluso publicistas) multiplicarán ingresos colaborando ventas y plizas de interesantes artículos. Magníficos beneficios. Apartad. 896. Madrid. (20)

**ORGANIZACION** comercial precisa Agente introducción ramo tejidos. Dirigirse por escrito esta Administración núm. 11. (14)

**SE NECESITA** matrimonio sin hijos de media edad ella cocinera y trabajos domésticos, él, criado con carnet conducir. Informes: esta Admón. (21)

**NECESITAMOS** una dependiente. Modas Venus. Calvo Sotelo, 94. (10)

**PRECISAN** trabajadores para el negocio. Preferible mucha cantidad. Luis Salvador, 62, 39. (10)

**NECESITA** usted comprar vender alquilar traspasar etc. Acuda a nuestra Sección de Anuncios Económicos y resolverá todo cuanto desee rápida y económicamente. (28)



**está triste**

él no tiene un **ASKAR**

- Tocadiscos de Alta Fidelidad para discos estereofónicos y monoaurales, modelo de nueva construcción con mejoras técnicas y total comodidad de manejo.
- Dos altavoces cilíndricos elípticos de gran calidad de reproducción.
- Tres gamas de ondas Modulación de frecuencia (F.M.) Media y Corta.
- Equipado con sintonizadora automática. Nuevo indicador óptico de sintonía.

**Si es ASKAR, es mejor**

Modelo AE4520A  
Radiogramófono ASKAR de A.M.F.M.  
(Vea otros modelos de la Serie 1963)

RECEBIDA MODULADA • ASKAR • RADIO-GRAMOFONO • ASKAR • TRANSISTOR • ASKAR • TELEVISIONES

Solicite una demostración en: Delegación para Cataluña y Baleares  
**Industrias Radioeléctricas IRESA, S. A.**  
Menéndez Pelayo, 177 - BARCELONA

# QUIERO NAVIDADES PHILIPS



POR UNA VIDA FELIZ EN UN MUNDO MODERNO



**Programas «NAVIDADES PHILIPS»**  
Véalos por T. V. E. Oígalos por Radio